

# LEVENHUK WEZZER TEO TH40 THERMOHYGROMETER

**EN** User Manual

**BG** Ръководство за потребителя

**CZ** Návod k použití

**DE** Bedienungsanleitung

**ES** Guía del usuario

**HU** Használati útmutató

**IT** Guida all'utilizzo

**PL** Instrukcja obsługi

**PT** Manual do usuário

**RU** Инструкция по эксплуатации

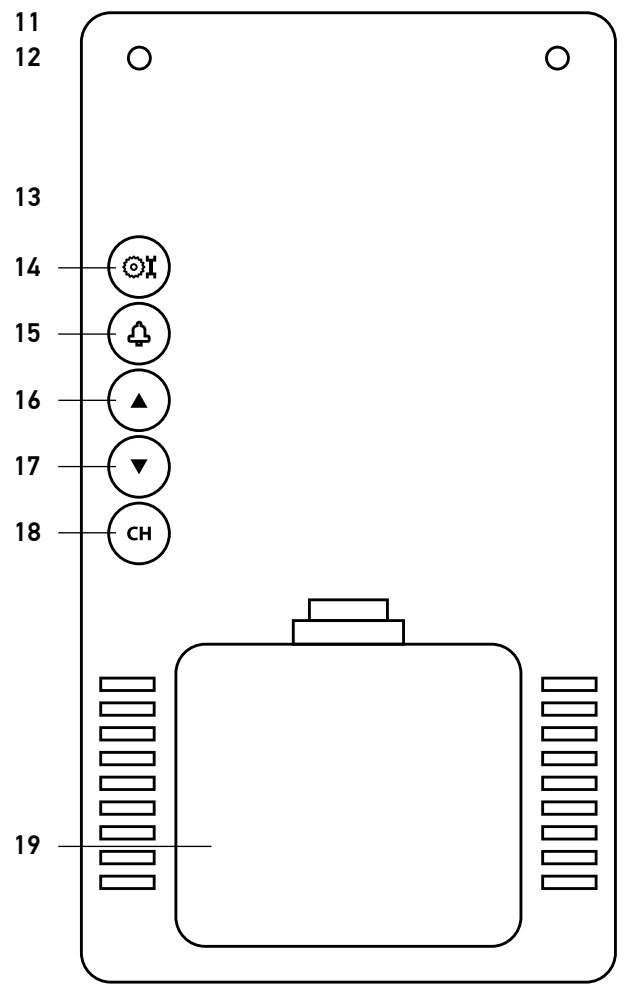
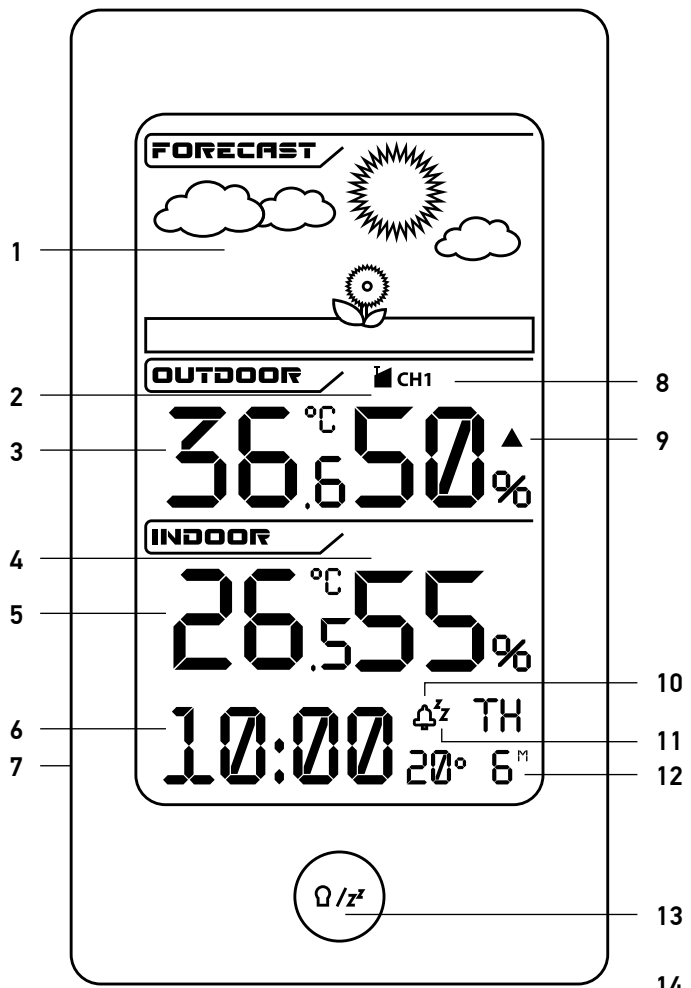
**TR** Kullanım Kılavuzu



**levenhuk**

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612,  
USA, +1-813-468-3001, contact\_us@levenhuk.com  
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102,  
Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz  
Levenhuk®, Wezzer® are registered trademarks of Levenhuk, Inc.  
© 2006–2022 Levenhuk, Inc. All rights reserved.  
[www.levenhuk.com](http://www.levenhuk.com)  
20221003

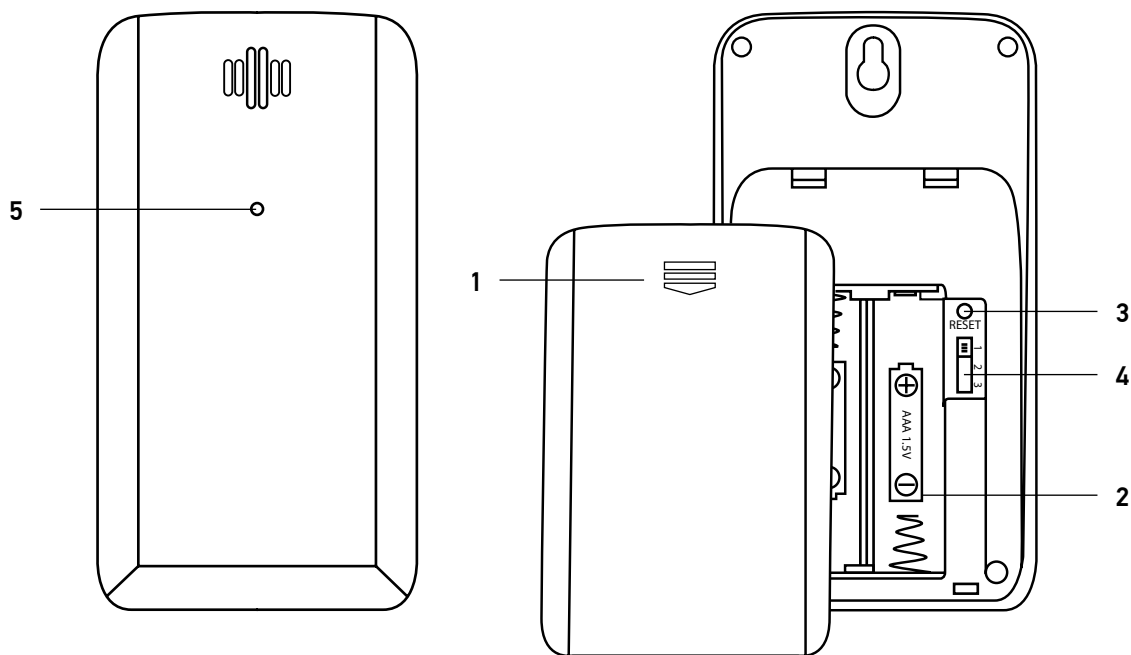
**wezzer**  
by **levenhuk**



EN	BG	CZ	DE	ES	HU
<b>Base station</b>	<b>Базова станция</b>	<b>Základnová stanice</b>	<b>Basisstation</b>	<b>Estación base</b>	<b>Alapállomás</b>
1 Weather forecast	Прогноза за времето	Předpověď počasí	Wetterprognose	Pronóstico del tiempo	Időjárás-előrejelzés
2 Outdoor humidity	Външна влажност	Venkovní vlhkost	Outdoor (Außen-) Feuchtigkeit	Humedad exterior	Kültéri páratartalom
3 Outdoor temperature	Външна температура	Venkovní teplota	Outdoor (Außen-) Temperatur	Temperatura exterior	Kültéri hőmérséklet
4 Indoor humidity	Вътрешна влажност	Vnitřní vlhkost	Indoor (Innen-) Feuchtigkeit	Humedad interior	Beltéri páratartalom
5 Indoor temperature	Вътрешна температура	Vnitřní teplota	Indoor (Innen-) Temperatur	Temperatura interior	Beltéri hőmérséklet
6 Time display	Дисплей за време	Zobrazení času	Zeitanzeige	Visualización de la hora	Idő kijelzése
7 Power cable socket	Гнездо за захранващ кабел	Zdírka napájecího kabelu	Buchse für Netzkabel	Conector del cable de alimentación	Tápkábel-aljzat
8 Sensor connection status	Състояние на връзката на сензора	Stav připojení senzoru	Sensor-Verbindungs-status	Estado de conexión del sensor	Érzékelő csatlakozási állapota
9 Temperature trend	Тенденция на изменение на температурата	Trend teploty	Tendenz Temperatur	Tendencia de temperatura	Hőmérsékleti trend
10 Alarm	Аларма	Budík	Alarm	Alarma	Riasztás
11 Snooze	Отлагане	Odložit	Schlummertaste	Posponer	Szundi
12 Calendar and week display	Дисплей за календар и седмица	Zobrazení kalendáře a týdne	Kalender und Wochenanzeige	Visualización de calendario y semana	Naptár és hét megjelenítése
13 SNZ/LIGHT button	Бутон <b>SNZ/LIGHT</b> (Повторение/Осветяване)	Tlačítko <b>SNZ/LIGHT</b> (Odložení/Osvětlení)	<b>SNZ/LIGHT</b> -Taste (Schlummer/Licht)	Botón <b>SNZ/LIGHT</b> (Repetición/Luz)	<b>SNZ/LIGHT</b> (Szundi/Fény) gomb
14 MODE button	Бутон <b>MODE</b> (Режим)	Tlačítko <b>MODE</b> (Režim)	<b>MODE</b> -Taste (Modus)	Botón <b>MODE</b> (Modo)	<b>MODE</b> (Mód) gomb
15 ALARM button	Бутон <b>ALARM</b> (Аларма)	Tlačítko <b>ALARM</b> (Budík)	<b>ALARM</b> -Taste (Alarm)	Botón <b>ALARM</b> (Alarma)	<b>ALARM</b> (Riasztás) gomb
16 UP button	Бутон <b>UP</b> (Нагоре)	Tlačítko <b>UP</b> (Nahoru)	<b>UP</b> -Taste (Nach oben)	Botón <b>UP</b> (Arriba)	<b>UP</b> (Fel) gomb
17 DOWN button	Бутон <b>DOWN</b> (Надолу)	Tlačítko <b>DOWN</b> (Dolů)	<b>DOWN</b> -Taste (Nach unten)	Botón <b>DOWN</b> (Abajo)	<b>DOWN</b> (Le) gomb
18 CH button	Бутон <b>CH</b> (Канал)	Tlačítko <b>CH</b> (Kanal)	<b>CH</b> -Taste (Kanal)	Botón <b>CH</b> (Canales)	<b>CH</b> (Csatorna) gomb
19 Battery compartment cover	Капак на отделението на батерията	Kryt přihrádky pro baterie	Batteriefach-deckel	Tapa del compartimento de las pilas	Elemtartó rekesz fedele

IT	PL	PT	RU	TR
<b>Stazione base</b>	<b>Stacja główna</b>	<b>Estação base</b>	<b>Основной блок</b>	<b>Baz istasyonu</b>
1 Previsioni del tempo	Prognoza pogody	Previsão do tempo	Прогноз погоды	Hava tahmini
2 Umidità esterna	Wilgotność zewnętrzna	Humidade exterior	Влажность на улице	Diş nem
3 Temperatura esterna	Temperatura zewnętrzna	Temperatura exterior	Температура на улице	Diş sıcaklık
4 Umidità interna	Wilgotność w pomieszczeniu	Humidade interior	Влажность в помещении	İç nem
5 Temperatura interna	Temperatura w pomieszczeniu	Temperatura interior	Температура в помещении	İç sıcaklık
6 Orario	Wskazanie godziny	Indicação do tempo	Отображение времени	Saat ekranı
7 Ingresso cavo di alimentazione	Gniazdo na kabel zasilający	Conector do cabo de alimentação	Разъем кабеля питания	Güç kablosu prizi
8 Stato di connessione dei sensori	Status połączenia czujników	Estado de ligação dos sensores	Статус подключения датчика	Sensör bağlantı durumu

9	Andamento temperatura	Trend temperatury	Temperatura – tendência	Тенденция изменения температуры	Sıcaklık eğilimi
10	Sveglia	Alarm	Alarme	Будильник	Alarm
11	Posponi	Drzemka	Suspender	Повтор будильника	Ertele
12	Data e giorno della settimana	Kalendarz i wskazanie tygodnia	Calendário e apresentação dos dias da semana	Календарь и день недели	Takvim ve hafta ekranı
13	Pulsante <b>SNZ/LIGHT</b> (Posponi/Luce)	Przycisk <b>SNZ/LIGHT</b> (Drzemka/ Podświetlenie)	Botão <b>SNZ/LIGHT</b> (Suspender/Luz)	Кнопка <b>SNZ/LIGHT</b> (Повтор/Подсветка)	<b>SNZ/LIGHT</b> (Ertele/ Işık) düğmesi
14	Pulsante <b>MODE</b> (Modalità)	Przycisk <b>MODE</b> (Tryb)	Botão <b>MODE</b> (Modo)	Кнопка <b>MODE</b> (Режимы)	<b>MODE</b> (Mod) düğmesi
15	Pulsante <b>ALARM</b> (Sveglia)	Przycisk <b>ALARM</b> (Budzik)	Botão <b>ALARM</b> (Alarme)	Кнопка <b>ALARM</b> (Будильник)	<b>ALARM</b> (Alarm) düğmesi
16	Pulsante <b>UP</b> (Su)	Przycisk <b>UP</b> (W górę)	Botão <b>UP</b> (Para cima)	Кнопка <b>UP</b> (Вверх)	<b>UP</b> (Yukarı) düğmesi
17	Pulsante <b>DOWN</b> (Giù)	Przycisk <b>DOWN</b> (W dół)	Botão <b>DOWN</b> (Para baixo)	Кнопка <b>DOWN</b> (Вниз)	<b>DOWN</b> (Aşağı) düğmesi
18	Pulsante <b>CH</b> (Canali)	Przycisk <b>CH</b> (Kanał)	Botão <b>CH</b> (Canais)	Кнопка <b>CH</b> (Канал)	<b>CH</b> (Kanal) düğmesi
19	Coperchio scomparto batteria	Pokrywa komory baterii	Tampa do compartimento da bateria	Крышка батарейного отсека	Pil bölmesi kapağı



	EN	BG	CZ	DE	ES	HU
	Sensor	Сензор	Senzor	Sensor	Sensor	Érzékelő
1	Battery compartment cover	Капак на отделението за батериите	Kryt přihrádky pro baterie	Batteriefachdeckel	Tapa del compartimento de las pilas	Elemtartó rekesz fedele
2	Battery compartment	Отделение за батериите	Přihrádka pro baterie	Batteriefach	Compartimento de las pilas	Elemtartó rekesz
3	RESET button	Бутон <b>RESET</b> (Възстановяване)	Tlačítko <b>RESET</b> (Resetovat)	<b>RESET</b> -Taste (Wiederherstellen-Taste)	Botón <b>RESET</b> (Restablecer)	<b>RESET</b> (Alaphelyzetbe állítás) gomb
4	Channel switch (1–3)	Превключвател за каналите (1–3)	Přepínač kanálů (1–3)	Kanalschalter (1–3)	Cambio de canal (1–3)	Csatornaváltó-kapcsoló (1–3)
5	LED indicator	Светодиоден индикатор	LED indicator	LED-Anzeige	Indicador LED	LED visszajelző

	IT	PL	PT	RU	TR
	Sensore	Czujnik	Sensor	Датчик	Sensör
1	Sportello dello scomparto batterie	Pokrywa komory baterii	Tampa do compartimento das pilhas	Крышка батарейного отсека	Pil bölmesi kapağı
2	Scomparto batterie	Komora baterii	Compartimento das pilhas	Батарейный отсек	Pil bölmesi
3	Pulsante <b>RESET</b> (Reimposta)	Przycisk <b>RESET</b> (Resetowanie)	Botão <b>RESET</b> (Repor)	Кнопка <b>RESET</b> (Сброс)	<b>RESET</b> (Sıfırla) düğmesi
4	Interruttore dei canali (1–3)	Przełącznik kanałów (1–3)	Seletor de canais (1–3)	Переключатель каналов (1–3)	Kanal düğmesi (1–3)
5	Indicatore LED	Wskaźnik LED	Indicador LED	Светодиодный индикатор	LED gösterge

## **EN** Levenhuk Wezzer Teo TH40 Thermohygrometer

The kit includes: base station, sensor, USB cable, user manual, and warranty.

### Getting started

#### Base station

- Connect the power cable to the device and connect the DC adapter to the AC power supply; or
- Open the battery compartment cover (18) and insert 3 AA batteries according to the correct polarity. Close the cover.
- Once the batteries are installed, the base station will search for the outdoor units for the first 5 minutes. After that, the base station can be manually set to receive. To do this, press the **CH** button, and then press this button again to choose between channels 1, 2, or 3.

#### Sensor

- Open the battery compartment cover (2). Insert 2 AAA batteries according to the correct polarity.
- Set the desired channel with the switch (4). Close the cover.

**NOTE!** This weather station can be operated with up to 3 remote sensors. Each remote sensor that is to be connected must be operated on a different channel. If only one remote sensor is connected, it should be operated on channel 1.

- To re-establish the sensor connection manually, press **RESET** using a pin.

#### Sensor connection

- Place the base station and the remote sensor within the effective transmission range. Ensure that the channels are assigned after you set up the power supply for the base station and all the sensors.
- If the reception is successful, the display will show the temperature and humidity of the respective outdoor sensor. If the values are not received from a channel, "—" appears on the display. Check the batteries and try it again. Check if there is any source of interference.
- When changing batteries, replace the batteries first in the base unit, and then in all the sensors, to re-establish the connection. If an adapter supplies power to any of the devices, briefly disconnect the power to that device when replacing the batteries. If you change the batteries only in one of the devices (for example, in the sensor), the signal may not be received correctly.
- The effective range may differ depending on the unit's position. Due to interference (various remote control devices, etc.), the maximum distance between the base unit and the sensor may be significantly reduced. In such cases, we suggest moving the base unit and sensor a little. Sometimes it is enough to move one of these units a few inches!

**NOTE!** Although the sensor is weather resistant, never place it in direct sunlight or in the rain or snow.

### Time setting

Press the **MODE** button and hold it for 3 seconds. The digits that are to be set are flashing. Press **UP** or **DOWN** to change the value, and then press **MODE** to continue.

The setting order: 12/24h > Hours > Minutes > Year > Date/Month or Month/Date format > Month > Date > Weekday (7 languages). Finally, press the **MODE** button to save the settings and exit.

## Alarm setting

Press the **ALARM** button and hold it for 3 seconds. The digits that are to be set are flashing. Press **UP** or **DOWN** to change the value, and then press the **MODE** button to continue.

The setting order: Hours > Minutes.

Press **ALARM** to turn the alarm on or off.

## Snooze function

When the alarm rings, press **SNZ/LIGHT** to activate the snooze function. The alarm will sound again in 5 minutes.

## Backlight setting

Press the **SNZ/LIGHT** button to choose the brightness (2 levels available).

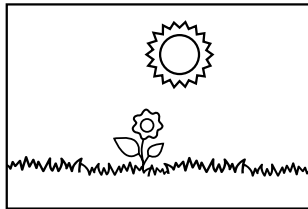
**NOTE!** If you use batteries, the backlight will light up for about 8 seconds.

## Weather

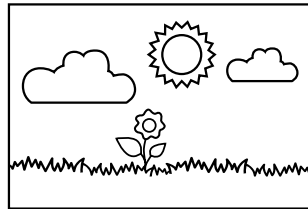
### Temperature

Press the **UP** button to switch between °C and °F.

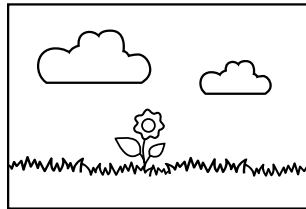
### Weather forecast



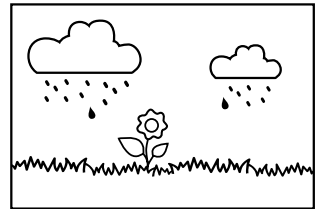
1. Sunny



2. Partly cloudy



3. Cloudy



4. Rainy

### Trend arrow indicators



1. Rising



2. Steady



3. Falling

The temperature and humidity trend indicator shows the trends for the next 12 hours.

## History record

- Press the **DOWN** button to display the MAX./MIN. temperature and humidity.
- To clear the MIN./MAX. temperature and humidity records, press and hold the **DOWN** button.

## Low battery indicator

If the low battery indicator is displayed, immediately change the batteries.

## Specifications

### Base station

Air humidity, units of measurement	% (RH)
Operating humidity range (indoors)	20... 95%
Temperature, units of measurement	°F, °C
Operating temperature range (indoors)	0... +50°C (+32... +122°F)
Time format	24 hours, 12 hours
Weekday display language	German, French, Spanish, Italian, Dutch, Danish, English
Screen	color, with an LED backlight
Power supply	3 AA batteries, AC/DC adapter 5V 1000mA (not included)
USB cable	1.5m (4.9ft.), included
Wireless sensor	1 pc. (included)

## Sensor

Radio signal frequency	433.92MHz
Radio signal radius	80m (262ft.) (in an open area)
Operating humidity range (outdoors)	20... 95%
Operating temperature range (outdoors)	-40... +70°C (-40... +158°F)
Power supply	2 AAA batteries

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## Care and maintenance

- Take the necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understand these instructions.
- Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center.
- Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force.
- Store the device in a dry, cool place away from hazardous acids and other chemicals, away from heaters, open fire, and other sources of high temperatures.
- Operate the device only in a completely dry environment and do not touch the device with wet or damp body parts.
- Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications.
- Check this device and its cables and connections for any possible damage before use.
- Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! Damaged parts must be replaced immediately by an authorized service agent.
- If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.
- **Children should use the device under adult supervision only.**

## Battery safety instructions

Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use. Always replace the whole set of batteries at one time; taking care not to mix old and new ones, or batteries of different types. Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation. Make sure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and -). Remove batteries from equipment that is not to be used for an extended period of time. Remove used batteries promptly. Never short-circuit batteries as this may lead to high temperatures, leakage, or explosion. Never heat batteries in order to revive them. Do not disassemble batteries. Remember to switch off devices after use. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

## Levenhuk International Lifetime Warranty

All Levenhuk telescopes, microscopes, binoculars, and other optical products, except for their accessories, carry a **lifetime warranty** against defects in materials and workmanship. A lifetime warranty is a guarantee on the lifetime of the product on the market. All Levenhuk accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Levenhuk product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit: [www.levenhuk.com/warranty](http://www.levenhuk.com/warranty)

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

# **BG** Термохигрометър Levenhuk Wezzer Teo TH40

Комплектът включва: базова станция, сензор, USB кабел, ръководство за потребителя и гаранция.

## Да започваме

### Базова станция

- Свържете захранващия кабел към устройството и постояннотоковия адаптер към захранващата мрежа; или
- Отворете капака на отделението за батериите (18) и поставете 3 батерии AA, като спазвате знаците за поляритета. Затворете капака.
- Щом батериите бъдат поставени, базовата станция ще търси външните тела през първите 5 минути. След това базовата станция може да бъде настроена ръчно в режим на приемане. За да направите това, натиснете бутона **CH** (Канал), след което натиснете отново бутона, за да изберете между канали 1, 2, или 3.

### Сензор

- Отворете капака на отделението за батерии (2). Поставете 2 батерии AAA, като спазвате знаците за поляритета.
- Задайте желанния канал с превключвателя (4). Затворете капака.

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Тази метеорологична станция може да работи с до 3 дистанционни сензора. Всеки от дистанционните сензори, които могат да бъдат свързани, трябва да работи на различен канал. Ако бъде свързан само един дистанционен сензор, той трябва да работи на канал 1.

- За да възстановите връзката на сензора ръчно, натиснете **RESET** (Възстановяване) с помощта на щифт.

### Връзка на сензора

- Поставете базовата станция и дистанционния сензор в рамките на ефективния обхват на предаване. След като настроите захранването за базовата станция и всички сензори, се уверете, че каналите са разпределени.
- Ако приемането се осъществява, дисплеят ще показва температурата и влажността от съответния сензор за работа на открито. Ако стойностите от даден канал не се получават, тогава на дисплея се показва "—". Проверете батериите и опитайте отново. Проверете дали няма източник на смущения.
- Когато сменяте батериите, първо ги сменете в базовия модул, а след това във всички сензори, за да възстановите връзката. Ако някое от устройствата се захранва чрез адаптер, изключете за кратко захранването на това устройство, когато сменяте батериите. Ако смените батериите само в едно от устройствата (например в сензора), сигналът може да не се приеме правилно.
- Ефективният обхват може да се различава в зависимост от позицията на устройството. Поради смущения (от различни устройства за дистанционно управление и др.) максималното разстояние между базовия модул и сензора може да бъде значително намалено. В такива случаи предлагаме да преместите малко базовия модул и сензора. Понякога е достатъчно да преместите едното от тези устройства само с няколко инча!

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Въпреки че сензорът е устойчив на атмосферни влияния, никога не го поставяйте на пряка слънчева светлина или под въздействието на дъжд или сняг.

## Настройка на времето

Натиснете бутона **MODE** (Режим) и го задръжте натиснат за 3 секунди. Цифрите, които трябва да бъдат настроени, мигат. Натиснете **UP** (Нагоре) или **DOWN** (Надолу), за да промените стойността, и след това натиснете **MODE** (Режим), за да продължите.

Последователност на настройката: 12/24 ч. > Часове > Минути > Година > Месец-Дата или Дата-Месец > Месец > Дата > Ден от седмицата (7 езика).

Накрая натиснете бутона **MODE** (Режим), за да запаметите настройките и да излезете.

## Настройки на алармата

Натиснете бутона **ALARM** (Аларма) и го задръжте натиснат 3 секунди. Цифрите, които трябва да бъдат настроени, мигат. Натиснете **UP** (Нагоре) или **DOWN** (Надолу), за да промените стойността, и след това натиснете бутона **MODE** (Режим), за да продължите.

Последователност на настройка: Часове > Минути.

Натиснете **ALARM** (Аларма) за включване или изключване на алармата.

## Функция за повторение

Когато алармата звъни, натиснете **SNZ/LIGHT** (Повторение/Осветяване), за да активирате функцията за повторение. Алармата ще прозвучи отново след 5 минути.



## Настройка на задното осветяване

Натискайте бутона **SNZ/LIGHT** (Повторение/Осветяване), за да изберете яркостта (има 2 нива).

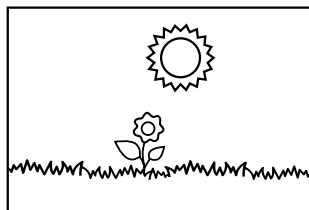
**ЗАБЕЛЕЖКА!** Ако използвате батерии, задното осветяване ще се включва за около 8 секунди.

## Атмосферни условия

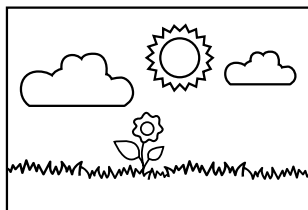
### Температура

Натиснете бутона **UP** (Нагоре), за да превключите между °C и °F.

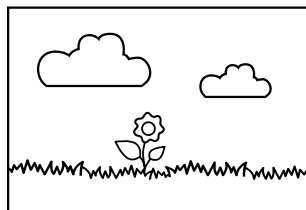
### Прогноза за времето



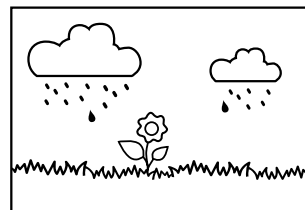
1. Слънчево



2. Частична облачност



3. Облачно



4. Дъждовно

### Стрелкови индикатори за тенденцията



1. Повишаване



2. Постоянна



3. Понижаване

Индикаторът за тенденция на температурата и влажността показва тенденциите за следващите 12 часа.

## Хронологичен запис

- Натиснете бутона **DOWN** (Надолу), за да се покажат максималните/минималните стойности на температурата и влажността.
- За да изчистите максималните/минималните стойности на температурата и влажността, натиснете и задръжте бутон **DOWN** (Надолу).

## Индикатор за изтощена батерия

Ако се показва индикаторът за изтощена батерия, веднага сменете батериите.

## Спецификации

### Базова станция

Влажност на въздуха, мерни единици	% (RH)
Диапазон на работната влажност (на закрито)	20... 95%
Температура, мерни единици	°F, °C
Диапазон на работната температура (на закрито)	0... +50 °C
Формат на часа	24-часов, 12-часов
Език на дисплея за дни от седмицата	немски, френски, испански, италиански, нидерландски, датски, английски
Екран	цветен, със светодиодно осветяване
Захранване	3 батерии AA, AC/DC адаптер 5 V 1000 mA (не е включен)
USB кабел	1,5 m, включен
Безжичен сензор	1 бр. (включен)

### Сензор

Честота на радиосигнала	433,92 MHz
Обсег на радиосигнала	80 m (при открито пространство)
Диапазон на работната влажност (на открито)	20... 95%
Диапазон на работната температура (на открито)	-40... +70 °C
Захранване	2 батерии AAA

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

## Грижи и поддръжка

- Предприемете необходимите превантивни мерки при използване на това устройство от деца или други лица, които не са прочели или които не са разбрали напълно тези инструкции.
- Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонти и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център.
- Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила.
- Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, далеч от опасни киселини и други химикали, далеч от отоплителни уреди, открит огън и други източници на високи температури.
- Работете с устройството само в напълно суха среда и не докосвайте устройството с мокри или влажни части на тялото.
- Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации.
- Преди употреба проверете устройството и неговите кабели и връзки за евентуални повреди.
- Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Повредените части трябва незабавно да бъдат сменени в оторизиран сервиз.
- Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.
- **Децата трябва да използват устройството само под надзора на възрастни.**

## Инструкции за безопасност на батериите

Винаги купувайте батерии с правилния размер и характеристики, които са най-подходящи за предвидената употреба. Винаги сменяйте всички батерии едновременно, като внимавате да не смесите стари и нови или батерии от различен тип. Почистете контактите на батериите, както и тези на устройството, преди да поставите батериите. Уверете се, че батериите са поставени правилно по отношение на полярността (+ и -). Извадете батериите от оборудването, ако то няма да бъде използвано продължителен период от време. Извадете използваните батерии незабавно. Никога не свързвайте батерии нахъсо, тъй като това може да доведе до високи температури, теч или експлозия. Никога не загревайте батерии, опитвайки се да ги използвате допълнително време. Не разглобявайте батериите. Не забравяйте да изключите устройствата след употреба. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

## Международна доживотна гаранция от Levenhuk

Всички телескопи, микроскопи, бинокли и други оптични продукти от Levenhuk, с изключение на аксесоарите, имат **доживотна гаранция** за дефекти в материалите и изработката. Доживотната гаранция представлява гаранция, валидна за целия живот на продукта на пазара. За всички аксесоари Levenhuk се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **две години** от датата на покупка на дребно. Levenhuk ще ремонтира или замени всеки продукт или част от продукт, за които след проверка от страна на Levenhuk се установи наличие на дефект на материалите или изработката. Задължително условие за задължението на Levenhuk да ремонтира или замени такъв продукт е той да бъде върнат на Levenhuk заедно с документ за покупка, който е задоволителен за Levenhuk.

За повече информация посетете нашата уебстраница: [www.levenhuk.bg/garantsiya](http://www.levenhuk.bg/garantsiya)

Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

## **CZ** Termohygrometr Levenhuk Wezzer Teo TH40

Sada obsahuje: základnovou stanici, senzor, kabel USB, uživatelskou příručku a záruku.

### Začínáme

#### Základnová stanice

- K zařízení připojte napájecí kabel a DC adaptér zapojte do sítě; nebo
- Otevřete kryt přihrádky pro baterie (18) a vložte 3 baterie AA správnou stranou dle označení polarity. Zavřete kryt.
- Jakmile nainstalujete baterie, bude základnová stanice prvních 5 minut vyhledávat venkovní jednotky. Poté lze základnovou stanici ručně nastavit pro příjem. Pokud to chcete provést, stiskněte tlačítko CH (Kanál) a opětovným stisknutím tohoto tlačítka vyberte mezi kanály 1, 2 nebo 3.

#### Senzor

- Otevřete kryt přihrádky pro baterie (2). Vložte 2 baterie AAA správnou stranou dle označení polarity.
- Přepínačem (4) nastavte požadovaný kanál. Zavřete kryt.

**POZNÁMKA!** Tato meteorologická stanice může být provozována až se 3 senzory dálkového ovládání. Každý senzor dálkového ovládání, který má být připojen, musí být provozován na jiném kanálu. Pokud je připojen pouze jeden senzor dálkového ovládání, měl by být provozován na kanálu 1.

- Pokud chcete připojení senzoru obnovit ručně, stiskněte tlačítko **RESET** (Resetovat) použitím špendlíku.

### Připojení senzoru

- Umístěte základnovou stanici a senzor dálkového ovládání do účinného dosahu přenosu. Po nastavení napájení pro základnovou stanici a všech senzorů se ujistěte, že jsou kanály přiřazeny.
- Pokud je příjem úspěšný, na displeji se zobrazí teplota a vlhkost příslušného venkovního senzoru. Pokud hodnoty nejsou z kanálu přijaty, na displeji se zobrazí "—". Zkontrolujte baterie a zkuste to znovu. Zkontrolujte, zda neexistuje nějaký zdroj rušení.
- Při výměně baterií vyměňte baterie nejprve v základní jednotce a pak ve všech senzorech, aby se připojení znovu obnovilo. Pokud adaptér napájí některé ze zařízení, při výměně baterií toto zařízení krátce odpojte. Pokud vyměníte baterie pouze v jednom ze zařízení (například v senzoru), signál nemusí být přijímán správně.
- Efektivní dosah se může lišit v závislosti na poloze jednotky. Kvůli rušení (různá dálková ovládání atd.) může být maximální vzdálenost mezi základnovou stanicí a senzorem výrazně snížena. V takových případech doporučujeme trochu přesunout základní jednotku a senzor. Někdy stačí jednu z těchto jednotek posunout o několik centimetrů!

**POZNÁMKA!** Přestože je senzor odolný vůči povětrnostním vlivům, nikdy jej neumísťujte na přímé sluneční světlo nebo do deště nebo sněhu.

## Nastavení času

Stiskněte tlačítko **MODE** (Režim) a podržte jej pod dobu 3 sekund. Číslice na displeji, které se mají nastavit, blikají. Stisknutím tlačítka **UP** (Nahoru) nebo **DOWN** (Dolů) změňte hodnotu a poté pokračujte stisknutím tlačítka **MODE** (Režim).

Pořadí nastavení: 12/24h > Hodina > Minuty > Rok > Měsíc-den nebo Den-měsíc > Měsíc > Datum > Pracovní den (7 jazyků)

Nakonec stiskněte tlačítko **MODE** (Režim) pro uložení nastavení a ukončení.

## Nastavení budíku

Stiskněte tlačítko **ALARM** (Budík) a podržte jej po dobu 3 sekund. Číslice na displeji, které se mají nastavit, blikají. Stisknutím tlačítka **UP** (Nahoru) nebo **DOWN** (Dolů) změňte hodnotu a poté pokračujte stisknutím tlačítka **MODE** (Režim).

Pořadí nastavení: Hodiny > Minuty.

Stisknutím tlačítka **ALARM** (Budík) zapnete nebo vypnete.

## Funkce odložení

Když zazvoní budík, stiskněte tlačítko **SNZ/LIGHT** (Odložení/Osvětlení) pro aktivaci funkce odložení. Budík se ozve znovu za 5 minut.

## Nastavení podsvícení

Stisknutím tlačítka **SNZ/LIGHT** (Odložení/Osvětlení) vyberte jas (k dispozici jsou 2 úrovně).

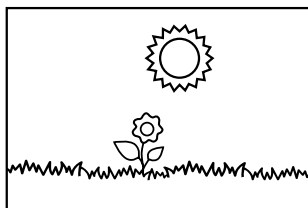
**POZNÁMKA!** Pokud používáte baterie, podsvícení se rozsvítí asi na 8 sekund.

## Počasí

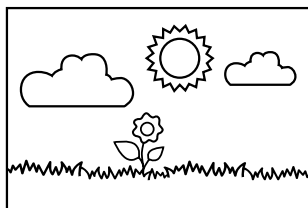
### Teplota

Stisknutím tlačítka **UP** (Nahoru) přepnete mezi °C a °F.

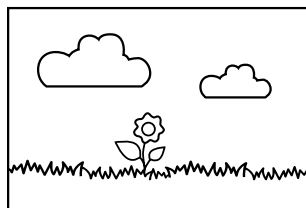
### Předpověď počasí



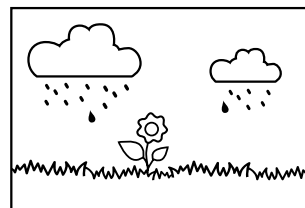
1. Slunečno



2. Polojasno (částečně zataženo)



3. Zataženo



4. Deštivo

## Šipkové indikátory trendu



1. Rostoucí



2. Stabilní



3. Klesající

Indikátor trendu teploty a vlhkosti ukazuje trendy na příštích 12 hodin.

## Záznam historie

- Stisknutím tlačítka **DOWN** (Dolů) se na displeji zobrazí max./min. teplota a vlhkost.
- Pokud chcete vymazat záznamy o min./max. teplotě a vlhkosti, stiskněte a podržte tlačítko **DOWN** (Dolů).

## Indikátor vybité baterie

Pokud se zobrazí ukazatel vybité baterie, okamžitě vyměňte baterie.

## Technické údaje

### Základnová stanice

Vlhkost vzduchu, jednotky měření	% (relativní vlhkost)
Rozsah provozní vlhkosti (vnitřní)	20... 95%
Teplota, jednotky měření	°F, °C
Rozsah provozních teplot (vnitřní)	0... +50 °C
Časový formát	24 hodin, 12 hodin
Jazyk zobrazení dne v týdnu	němčina, francouzština, španělština, italština, holandština, dánština, angličtina
Obrazovka	barevná, s LED podsvícením
Napájení	3 baterie AA, adaptér AC/DC 5 V 1000 mA (není součástí dodávky)
USB kabel	1,5 m, součást dodávky
Bezdrátový senzor	1 ks (součást dodávky)

### Senzor

Frekvence rádiového signálu	433,92 MHz
Poloměr rádiového signálu	80 m (v otevřeném prostoru)
Provozní rozsah vlhkosti (venkovní)	20... 95%
Rozsah provozních teplot (venkovní)	-40... +70 °C
Napájení	2 baterie AAA

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

## Péče a údržba

- Při použití tohoto přístroje dětmi nebo osobami, které tento návod nečetly nebo s jeho obsahem nebyly plně srozuměny, přijměte nezbytná preventivní opatření.
- Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. S opravami veškerého druhu se obračejte na své místní specializované servisní středisko.
- Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním.
- Přístroj ukládejte na suchém, chladném místě, mimo dosah nebezpečných kyselin nebo jiných chemikálií, topných těles, otevřeného ohně a jiných zdrojů vysokých teplot.
- Zařízení používejte pouze ve zcela suchém prostředí a nedotýkejte se zařízení mokřými nebo vlhkými částmi těla.
- Pro toto zařízení používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace.
- Před použitím toto zařízení a jeho kabely a připojení zkontrolujte, zda nedošlo k poškození.
- Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Poškozené díly musí být okamžitě vyměněny prostřednictvím zástupce autorizovaného servisního střediska.
- Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Děti by měly používat přístroj pouze pod dohledem dospělé osoby.**

## Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Vždy nakupujte baterie správné velikosti a typu, které jsou nejvhodnější pro zamýšlený účel. Při výměně vždy nahraďte celou sadu baterií a dbejte na to, abyste nemíchali staré a nové baterie, případně baterie různých typů. Před instalací baterií vyčistěte kontakty na baterii i na přístroji. Ujistěte se, zda jsou baterie instalovány ve správné polaritě (+ resp. -). V případě, že zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie. Použité baterie včas vyměňte. Baterie nikdy nezkratujte, mohlo by to vést ke zvýšení teploty, úniku obsahu baterie nebo k explozi. Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním. Nepokoušejte se rozebírat baterie. Po použití nezapomeňte přístroj vypnout. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

## Mezinárodní doživotní záruka Levenhuk

Na veškeré teleskopy, mikroskopy, triedry a další optické výrobky značky Levenhuk, s výjimkou příslušenství, se poskytuje **doživotní záruka** pokrývající vady materiálu a provedení. Doživotní záruka je záruka platná po celou dobu životnosti produktu na trhu. Na veškeré příslušenství značky Levenhuk se poskytuje záruka toho, že je dodáváno bez jakýchkoli vad materiálu a provedení, a to po dobu **dvou let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Levenhuk v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk. Další informace – navštivte naše webové stránky: [www.levenhuk.cz/zaruka](http://www.levenhuk.cz/zaruka)  
V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

# **DE** Levenhuk Wezzer Teo TH40 Thermohygrometer

Das Kit enthält: Basisstation, Sensor, USB-Kabel, Bedienungsanleitung und Garantie.

## Erste Schritte

### Basisstation

- Schließen Sie das Netzkabel an das Gerät an und verbinden Sie den Gleichstromadapter mit dem Stromnetz; oder
- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (18) und legen Sie 3 AA-Batterien entsprechend der Polaritätsmarkierung ein. Schließen Sie den Deckel.
- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation in den ersten 5 Minuten nach den Außeneinheiten. Danach kann die Basisstation manuell auf Empfang gestellt werden. Drücken Sie dazu die **CHANNEL**-Taste (Kanal) und drücken Sie diese Taste dann erneut, um zwischen den Kanälen 1, 2 oder 3 zu wählen.

### Sensor

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (2). Legen Sie 2 AAA-Batterien entsprechend der Polaritätsmarkierung ein.
- Stellen Sie den gewünschten Kanal mit dem Schalter (4) ein. Schließen Sie den Deckel.

**HINWEIS!** Diese Wetterstation kann mit bis zu 3 Fernsensoren betrieben werden. Jeder Fernsensor, der angeschlossen werden soll, muss auf einem anderen Kanal betrieben werden. Wenn nur ein Fernsensor angeschlossen ist, sollte dieser auf Kanal 1 betrieben werden.

- Um die Sensorverbindung manuell wiederherzustellen, drücken Sie **RESET** (Wiederherstellen) mit einem Stift.

### Sensorverbindung

- Platzieren Sie die Basisstation und den Fernsensor innerhalb des effektiven Sendebereichs. Vergewissern Sie sich, dass die Kanäle zugewiesen sind, nachdem Sie die Stromversorgung für die Basisstation und alle Sensoren eingerichtet haben.
- Wenn der Empfang hergestellt ist, zeigt das Display die Temperatur und Luftfeuchtigkeit des jeweiligen Außensensors an. Werden die Werte von einem Kanal nicht empfangen, erscheint auf dem Display "—". Überprüfen Sie die Batterien und versuchen Sie es erneut. Prüfen Sie, ob es eine Störquelle gibt.
- Legen Sie beim Batteriewechsel zuerst die Batterien in die Basiseinheit und dann in alle Sensoren ein, um die Verbindung wiederherzustellen. Wenn eines der Geräte über einen Adapter mit Strom versorgt wird, unterbrechen Sie kurz die Stromzufuhr zu diesem Gerät, wenn Sie die Batterien austauschen. Wenn Sie die Batterien nur in einem der Geräte (z. B. im Sensor) austauschen, wird das Signal möglicherweise nicht korrekt empfangen.
- Die effektive Reichweite kann je nach Position des Geräts unterschiedlich sein. Aufgrund von Interferenzen (verschiedene Fernbedienungsgeräte usw.) kann sich die maximale Entfernung zwischen dem Basisgerät und dem Sensor erheblich verringern. In solchen Fällen empfehlen wir, das Basisgerät und den Sensor ein wenig zu verschieben. Manchmal reicht es aus, eine der beiden Einheiten ein paar Zentimeter zu verschieben!

**HINWEIS!** Obwohl der Sensor witterungsbeständig ist, sollten Sie ihn nicht in direktem Sonnenlicht, Regen oder Schnee platzieren.

## Zeiteinstellung

Drücken Sie die **MODE**-Taste (Modus) und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Die Werte zum Einstellen blinken. Drücken Sie **UP** (Nach oben) oder **DOWN** (Nach unten), um den Wert zu ändern. Drücken Sie dann **MODE** (Modus), um weiterzufahren. Einstellungsreihenfolge: 12/24h > Stunde > Minuten > Jahr > Monat-Tag oder Tag-Monat > Monat > Datum > Wochentag (7 Sprachen). Drücken Sie abschließend die **MODE**-Taste (Modus), um die Einstellungen zu speichern und das Menü zu verlassen.

## Alarmeinrichtung

Drücken Sie die **ALARM**-Taste (Alarm) und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Die einzustellenden Ziffern blinken. Drücken Sie **UP** (Nach oben) oder **DOWN** (Nach unten), um den Wert zu ändern, und drücken Sie dann **MODE**-Taste (Modus), um fortzufahren. Die Reihenfolge der Einstellung: Stunden > Minuten. Drücken Sie die **ALARM**-Taste (Alarm), um den Wecker ein- oder auszuschalten.

## Schlummerfunktion

Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie **SNZ/LIGHT** (Schlummer/Licht), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Der Weckalarm ertönt in 5 Minuten erneut.

## Einstellung der Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie die Taste **SNZ/LIGHT** (Schlummer/Licht), um die Helligkeit zu wählen (2 Stufen verfügbar).

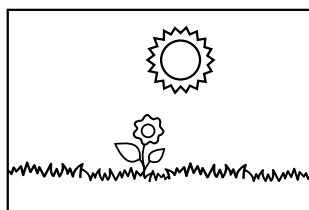
**HINWEIS!** Wenn Sie Batterien verwenden, leuchtet die Hintergrundbeleuchtung für etwa 8 Sekunden.

## Wetter

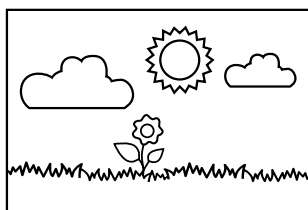
### Temperatur

Drücken Sie die **UP**-Taste (Nach oben), um zwischen °C und °F zu wechseln.

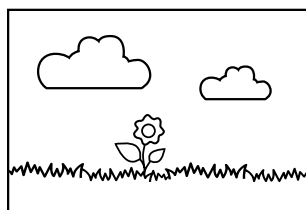
### Wetterprognose



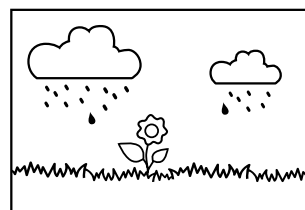
1. Sonnig



2. Teilweise bewölkt



3. Bewölkt



4. Regen

### Trendpfeile



1. Steigend



2. Stabil



3. Fallend

Der Temperatur- und Luftfeuchtigkeits-Tendenzindikator zeigt die Tendenzen für die nächsten 12 Stunden an.

## Historische Aufzeichnung

- Mit der **DOWN**-Taste (Nach unten) können Sie die Maximal- und Minimalwerte von Temperatur und Luftfeuchtigkeit anzeigen.
- Zum Löschen der bisher aufgezeichneten Daten halten Sie die **DOWN**-Taste (Nach unten) 3 Sekunden lang gedrückt.

## Energiestand-niedrig-Anzeige

Wenn die Energiestand-niedrig-Anzeige erscheint, wechseln Sie so schnell wie möglich die Batterien aus.

## Technische Daten

### Basisstation

Luftfeuchtigkeit, Maßeinheiten	% (RH)
Betriebsfeuchtigkeitsbereich (in Innenräumen)	20... 95%

Temperatur, Maßeinheiten	°F, °C
Betriebstemperaturbereich (in Innenräumen)	0... +50 °C
Zeitformat	24 Stunden, 12 Stunden
Sprache der Wochentagsanzeige	Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch, Dänisch, Englisch
Bildschirm	farbig, mit einer LED-Hintergrundbeleuchtung
Stromversorgung	3 AA-Batterien, AC/DC-Adapter 5 V, 1000 mA (nicht im Lieferumfang enthalten)
USB-Kabel	1,5 m (im Lieferumfang enthalten)
Funksensor	1 Stk., im Lieferumfang enthalten

## Sensor

Frequenz des Funksignals	433,92 MHz
Radius des Funksignals	80 m (in einem offenen Bereich)
Betriebsfeuchtigkeitsbereich (im Freien)	20... 95%
Betriebstemperaturbereich (in Freien)	-40... +70 °C
Stromversorgung	2 AAA-Batterien

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

## Pflege und Wartung

- Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wenn Kinder oder Personen das Instrument benutzen, die diese Anleitung nicht gelesen bzw. verstanden haben.
- Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort.
- Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Krafteinwirkung.
- Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort, der frei von gefährlichen Säuren und anderen Chemikalien ist, und in ausreichendem Abstand zu Heizgeräten, offenem Feuer und anderen Hochtemperaturquellen.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einer absolut trockenen Umgebung und berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Körperteilen.
- Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen.
- Überprüfen Sie das Gerät und seine Kabel und Anschlüsse vor dem Gebrauch auf eventuelle Schäden.
- Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! Beschädigte Teile müssen sofort durch einen autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.
- Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- **Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.**

## Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben. Stets alle Batterien gleichzeitig ersetzen. Alte und neue Batterien oder Batterien verschiedenen Typs nicht mischen. Batteriekontakte und Kontakte am Instrument vor Installation der Batterien reinigen. Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und -) achten. Batterien entnehmen, wenn das Instrument für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll. Verbrauchte Batterien umgehend entnehmen. Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden. Batterien nicht öffnen. Instrumente nach Verwendung ausschalten. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Erstickern und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Batterien gemäß den einschlägigen Vorschriften.

## Lebenslange internationale Garantie

Levenhuk garantiert für alle Teleskope, Mikroskope, Ferngläser und anderen optischen Erzeugnisse mit Ausnahme von Zubehör **lebenslanglich** die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern. Die lebenslange Garantie ist eine Garantie, die für die gesamte Lebensdauer des Produkts am Markt gilt. Für Levenhuk-Zubehör gewährleistet Levenhuk die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern innerhalb von **zwei Jahren** ab Kaufdatum. Produkte oder Teile davon, bei denen im Rahmen einer Prüfung durch Levenhuk ein Material- oder Herstellungsfehler festgestellt wird, werden von Levenhuk repariert oder ausgetauscht. Voraussetzung für die Verpflichtung von Levenhuk zu Reparatur oder Austausch eines Produkts ist, dass dieses zusammen mit einem für Levenhuk ausreichenden Kaufbeleg an Levenhuk zurückgesendet wird.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: [www.levenhuk.de/garantie](http://www.levenhuk.de/garantie)

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.



# ES Termohigrómetro Levenhuk Wezzer Teo TH40

El kit incluye: estación base, sensor, cable USB, manual de usuario y garantía.

## Primeros pasos

### Estación base

- Conecte el cable de alimentación al dispositivo y conecte el adaptador de CC a la fuente de alimentación de CA; o bien
- Abra la tapa del compartimento de las pilas (18) e inserte 3 pilas AA de acuerdo con las marcas de polaridad correctas. Cierre la tapa.
- Una vez instaladas las pilas, la estación base buscará la presencia de unidades exteriores durante los primeros 5 minutos. Después de eso, la estación base se puede configurar manualmente para recibir señal. Para ello, presione el botón **CH** (Canal), y luego presione este botón nuevamente para elegir entre los canales 1, 2 o 3.

### Sensor

- Abra la tapa del compartimento de las pilas (2). Inserte 2 pilas AAA de acuerdo con las marcas de polaridad correctas.
- Establezca el canal deseado con el interruptor (4). Cierre la tapa.

¡NOTA! Esta estación meteorológica se puede utilizar con 3 sensores remotos. Cada sensor remoto conectado debe funcionar en un canal diferente. Si se conecta un solo sensor remoto, debe funcionar en el canal 1.

- Para restablecer la conexión del sensor manualmente, pulse **RESET** (Restablecer) utilizando un sujetapapeles o similar.

### Conexión del sensor

- Coloque la estación base y el sensor remoto dentro del alcance de transmisión efectivo. Asegúrese de que los canales estén asignados una vez instalados la fuente de alimentación de la estación base y todos los sensores.
- Si la recepción de la señal es correcta, la pantalla mostrará la temperatura y humedad registradas por el sensor exterior respectivo. Si no se reciben valores a través de un canal, la pantalla mostrará la indicación "—". Revise las pilas y pruebe de nuevo. Compruebe si existe alguna fuente de interferencia.
- Al cambiar las pilas, reemplácelas primero en la unidad base y luego en todos los sensores, para restablecer la conexión. Si utiliza un adaptador para suministrar corriente eléctrica a cualquiera de los dispositivos, desconecte temporalmente la alimentación eléctrica para ese dispositivo cuando reemplace las pilas. Si cambia las pilas solo en uno de los dispositivos (por ejemplo, en el sensor), es posible que la señal no se reciba correctamente.
- El alcance efectivo de la señal puede diferir dependiendo de la posición de la unidad. Debido a la existencia de interferencias (cercanía de diversos dispositivos de mando a distancia, etc.), la distancia máxima entre la unidad base y el sensor puede ser significativamente menor. En tales casos, sugerimos acercarse poco a la unidad base y el sensor. A veces es suficiente mover una de estas unidades unos pocos centímetros.

¡NOTA! Aunque el sensor es resistente a la intemperie, no lo exponga nunca directamente a la luz solar, la lluvia o la nieve.

## Ajuste de la hora

Presione el botón **MODE** (Modo) y manténgalo presionado durante 3 segundos. Los dígitos que se deben ajustar empezarán a parpadear. Presione **UP** (Arriba) o **DOWN** (Abajo) para cambiar el valor, y luego presione **MODE** (Modo) para continuar. Orden de ajuste: 12/24h > Horas > Minutos > Año > Fecha/Mes o Mes/Formato de fecha > Mes > Fecha > Día de la semana (7 idiomas). Finalmente, presione el botón **MODE** (Modo) para guardar los ajustes y salir.

## Ajuste de la alarma

Pulse el botón **ALARM** (Alarma) y manténgalo pulsado durante 3 segundos. Los dígitos que se deben configurar empezarán a parpadear. Pulse **UP** (Arriba) o **DOWN** (Abajo) para cambiar el valor, y luego pulse el botón **MODE** (Modo) para continuar. Orden de configuración: Horas > Minutos. Pulse **ALARM** (Alarma) para activar o desactivar la alarma.

## Función de repetición

Cuando suene la alarma, pulse **SNZ/LIGHT** (Repetición/Luz) para activar la función de repetición. La alarma volverá a sonar al cabo de 5 minutos.

## Ajuste de la iluminación de fondo

Presione el botón **SNZ/LIGHT** (Repetición/Luz) para elegir el brillo (2 niveles disponibles).

¡NOTA! Si usa pilas, la iluminación de fondo se encenderá durante unos 8 segundos.

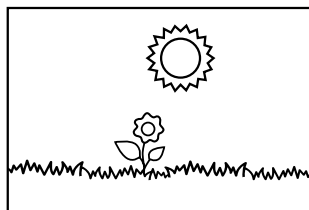


# Clima

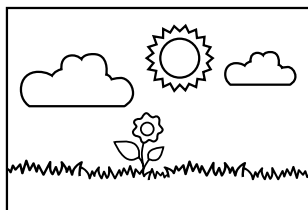
## Temperatura

Pulse el botón **UP** (Arriba) para cambiar entre °C y °F.

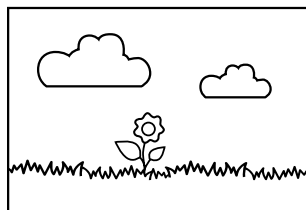
## Pronóstico del tiempo



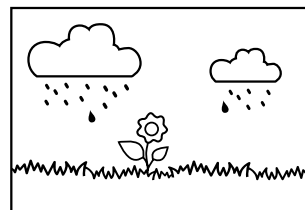
1. Soleado



2. Parcialmente nublado



3. Nublado



4. Lluvioso

## Flechas indicadoras de tendencia



1. En aumento



2. Estable



3. En descenso

El indicador de tendencia de temperatura y humedad muestra las tendencias para las próximas 12 horas.

## Registro histórico

- Pulse el botón **DOWN** (Abajo) para mostrar la temperatura y humedad máxima y mínima.
- Para borrar los registros de temperatura y humedad MIN./MAX., mantenga pulsado el botón **DOWN** (Abajo).

## Indicador de carga de pila insuficiente

Si se muestra el indicador de carga de pila insuficiente, cambie inmediatamente las pilas.

## Especificaciones

### Estación base

Humedad del aire, unidades de medida	% (HR)
Rango de humedad de funcionamiento (interior)	20... 95%
Temperatura, unidades de medida	°F, °C
Rango de temperatura de funcionamiento (interior)	0... +50 °C
Formato de hora	24 horas, 12 horas
Idioma de visualización del día de la semana	alemán, francés, español, italiano, holandés, danés, inglés
Pantalla	color, con iluminación de fondo por LED
Fuente de alimentación	3 pilas AA, adaptador de CA/CC 5 V 1000 mA (no incluido),
Cable USB	1,5 m (incluido)
Sensor inalámbrico	1 unidad, incluido

### Sensor

Frecuencia de señal de radio	433,92 MHz
Alcance de la señal de radio	80 m (en una área abierta)
Rango de humedad de funcionamiento (exterior)	20... 95%
Rango de temperatura de funcionamiento (exterior)	-40... +70 °C
Fuente de alimentación	2 pilas AAA

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

## Cuidado y mantenimiento

- Tome las precauciones necesarias si utiliza este instrumento acompañado de niños o de otras personas que no hayan leído o que no comprendan totalmente estas instrucciones.
- No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Si necesita repararlo o limpiarlo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona.
- Proteja el instrumento de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva.

- Guarde el instrumento en un lugar seco y fresco, alejado de ácidos peligrosos y otros productos químicos, radiadores, de fuego y de otras fuentes de altas temperaturas.
- Utilice el dispositivo solo en un entorno completamente seco y no toque el dispositivo con partes del cuerpo mojadas o húmedas.
- Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas.
- Verifique este dispositivo y sus cables y conexiones para detectar posibles daños antes de usarlo.
- ¡No intente nunca utilizar un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes eléctricos dañados! Las piezas dañadas deben ser reemplazadas inmediatamente por un agente de servicio autorizado.
- En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.
- **Los niños únicamente deben utilizar este dispositivo bajo la supervisión de un adulto.**

## Instrucciones de seguridad para las pilas

Compre siempre las pilas del tamaño y grado indicado para el uso previsto. Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas y nuevas, ni pilas de diferentes tipos. Limpie los contactos de las pilas y del instrumento antes de instalarlas. Asegúrese de instalar las pilas correctamente según su polaridad (+ y -). Quite las pilas si no va a utilizar el instrumento durante un periodo largo de tiempo. Retire lo antes posible las pilas agotadas. No cortocircuite nunca las pilas ya que podría aumentar su temperatura y podría provocar fugas o una explosión. Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas. No intente desmontar las pilas. Recuerde apagar el instrumento después de usarlo. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las pilas usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

## Garantía internacional de por vida Levenhuk

Todos los telescopios, microscopios, prismáticos y otros productos ópticos de Levenhuk, excepto los accesorios, cuentan con una **garantía de por vida** contra defectos de material y de mano de obra. La garantía de por vida es una garantía a lo largo de la vida del producto en el mercado. Todos los accesorios Levenhuk están garantizados contra defectos de material y de mano de obra durante **dos años** a partir de la fecha de compra en el minorista. Levenhuk reparará o reemplazará cualquier producto o pieza que, una vez inspeccionada por Levenhuk, se determine que tiene defectos de materiales o de mano de obra. Para que Levenhuk pueda reparar o reemplazar estos productos, deben devolverse a Levenhuk junto con una prueba de compra que Levenhuk considere satisfactoria. Para más detalles visite nuestra página web: [www.levenhuk.es/garantia](http://www.levenhuk.es/garantia)  
En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

# **HU** Levenhuk Wezzer Teo TH40 hőmérséklet- és páratartalom-mérő készülék

A készlet tartalma: alapállomás, érzékelő, USB-kábel, felhasználói kézikönyv, szavatossági dokumentum.

## Első lépések

### Alapállomás

- Csatlakoztassa a tápkábelt az eszközhöz, majd csatlakoztassa az egyenáramú adaptert a váltakozóáramú tápellátáshoz; vagy
- Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét (18), azután – ügyelve a polaritási jelzésekre – helyezzen be 3 darab AA elemet. Zárja le a fedelet.
- Az elemek behelyezése után az alapállomás az első 5 percben keresi a kültéri egységeket. Ezután az alapállomás manuálisan beállítható az adatok fogadására. Ehhez nyomja meg a **CH** (Csatorna) gombot; majd nyomja meg újra a gombot az 1-es, a 2-es és a 3-as csatorna közötti választáshoz.

### Érzékelő

- Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét (2). A polaritási jelzéseket figyelembe véve helyezzen be 2 darab AAA elemet.
- A kapcsolóval (4) állítsa be a kívánt csatornát. Zárja le a fedelet.

**MEGJEGYZÉS!** Az időjárás-állomás legfeljebb 3 távoli érzékelővel használható. Minden csatlakoztatott távoli érzékelőt külön-külön csatornán kell használni. Ha csak egyetlen távoli érzékelő csatlakozik, akkor azt az 1. csatornán kell használni.

- Az érzékelő csatlakozásának manuális helyreállításához egy tű segítségével nyomja meg a(z) **RESET** (Alaphelyzetbe állítás) gombot.

## Érzékelő csatlakozása

- Az átviteli hatótávolságon belül helyezze el az alapállomást és a távoli érzékelőt. Biztosítsa a csatornák kiosztását az alapállomás és az érzékelők tápellátását követően.
- Ha megfelelő a vétel, a kijelzőn megjelenik az érintett kültéri érzékelő által mért hőmérséklet és páratartalom. Ha egy csatornáról nem érkezik értékek, a kijelzőn az "—" jelzés látható. Ellenőrizze az elemeket, azután próbálja újra. Ellenőrizze, hogy észlelhető-e zavart keltő forrás.
- Az elemek kicserélésekor először az alapegységben lévő elemeket cserélje ki, azután pedig minden érzékelőben, ezáltal a kapcsolat ismét létrejön. Ha bármelyik eszközhöz adapteren keresztül érkezik a tápellátás, az elemek cseréjekor rövid időre szüntesse meg az adott eszköz tápellátását. Ha csak egy bizonyos eszköz elemét cseréli ki (pl. az érzékelő elemét), elképzelhető, hogy a rendszer nem pontosan veszi majd a jeleket.
- Az egység helyzetétől függően a hatótávolság más és más lehet. Az interferencia miatt (különbéle távirányító eszközök stb.) az alapegység és az érzékelő közötti maximális távolság akár jelentős mértékben is lecsökkenhet. Ilyen esetben mind az alapegységet, mind pedig az érzékelőt mozgassa el kissé. Néha az egységek valamelyikének pár centiméternyi elmozdítása is elegendő tud lenni!

**MEGJEGYZÉS!** Bár az érzékelő időjárásálló, soha ne tegye ki közvetlen napfény, eső vagy hó hatásának.

## Idő beállítása

Nyomja meg a **MODE** (Mód) gombot és tartsa lenyomva 3 másodpercig. A beállítandó számjegyek villogni kezdenek. Az érték módosításához nyomja meg az **UP** (Fel) vagy a **DOWN** (Le) gombot, majd a folytatáshoz nyomja meg a **MODE** (Mód) gombot. A beállítás sorrendje: 12/24 óra > Óra > Perc > Év > Dátum/Hónap vagy Hónap/Dátum formátum > Hónap > Dátum > Hétköznap (7 nyelven).

A beállítások elmentéséhez és a menüből történő kilépéshez végül nyomja meg a **MODE** (Mód) gombot.

## Riasztás beállítása

Nyomja meg az **ALARM** (Riasztás) gombot, és tartsa nyomva 3 másodpercig. A beállítandó számjegyek villogni kezdenek. Nyomja meg az **UP** (Fel) vagy **DOWN** (Le) gombot az érték módosításához, majd a folytatáshoz nyomja meg a **MODE** (Mód) gombot.

A beállítás sorrendje: Óra > Perc.

Nyomja meg az **ALARM** (Riasztás) gombot a riasztás be- vagy kikapcsolásához.

## Szundi funkció

A riasztó megszólalásakor, a szundi funkció aktiválásához nyomja meg a(z) **SNZ/LIGHT** (Szundi/Fény) gombot. Ekkor a riasztás 5 perc elteltével szólal meg ismét.

## Háttérvilágítás-beállítás

Fényerő kiválasztásához (2 elérhető szint) nyomja meg az **SNZ/LIGHT** (Szundi/Fény) gombot.

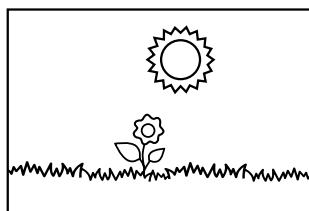
**MEGJEGYZÉS!** Amennyiben elemet használ, a háttérvilágítás körülbelül 8 másodpercig világít.

## Időjárás

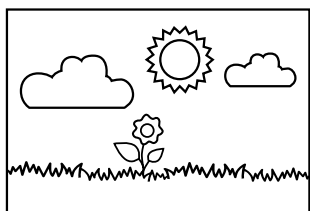
### Hőmérséklet

Nyomja meg a(z) **UP** (Fel) gombot, ezzel tud váltani a(z) °C és a(z) °F érték között.

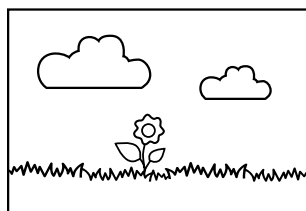
### Időjárás-előrejelzés



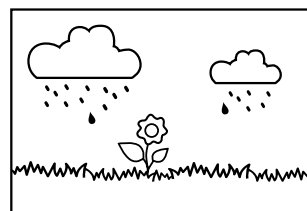
1. Napos



2. Részben felhős



3. Felhős



4. Esős

### Trend nyíljelzők



1. Emelkedő



2. Állandó



3. Csökkenő

A hőmérsékletet és a páratartalmat visszajelző elem a következő 12 óra előrejelzését mutatja.

## Előzmény-nyilvántartás

- Nyomja meg a **DOWN** (Le) gombot a max./min. hőmérséklet és páratartalom megjelenítéséhez.
- A max./min. hőmérséklet és páratartalom értékek törléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a **DOWN** (Le) gombot.

## Alacsony töltésszint-jelző

Ha az alacsony töltésszint-jelző látható, akkor azonnal cserélje az elemeket.

## Műszaki adatok

### Alapállomás

Levegő páratartalma, mértékegység	% (RH)
Működési páratartalom-tartomány (beltéren)	20... 95%
Hőmérséklet, mértékegység	°F, °C
Működési hőmérséklettartomány (beltéren)	0... +50 °C
Időformátum	24 órás, 12 órás
A hét napjainak nyelve	német, francia, spanyol, olasz, holland, dán, angol
Képernyő	szín, LED-háttérvilágítással
Tápellátás	3 db AA elem, AC/DC adapter 5 V 1000 mA (a készlet nem tartalmazza)
USB-kábel	1,5 méter (a készlet tartalmazza)
Vezeték nélküli érzékelő	1 db, a készlet tartalmazza

### Érzékelő

Rádiójelek frekvenciája	433,92 MHz
Rádiójelek hatósugara	80 m (nyílt területen)
Működési páratartalom-tartomány (kültéren)	20... 95%
Működési hőmérséklettartomány (kültéren)	-40... +70 °C
Tápellátás	2 db AAA elem

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

## Ápolás és karbantartás

- Legyen kellően óvatos, ha gyermekekkel vagy olyan személyekkel együtt használja az eszközt, akik nem olvasták vagy nem teljesen értették meg az előbbieken felsorolt utasításokat.
- Bármilyen okból is, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervizt.
- Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől.
- Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt, veszélyes savaktól és egyéb kémiai anyagoktól elkülönítetten, hőszigeteltől, nyílt lángtól és egyéb hőforrásoktól távol.
- A készüléket kizárólag teljesen száraz körülmények között használja. Ne érjen az egységhez, amennyiben annak bármelyik része vize vagy, nedves.
- Kizárólag olyan tartozékokat vagy pótalkatrészeket alkalmazzon, amelyek a műszaki paramétereknek megfelelnek.
- Használat előtt minden esetben ellenőrizze az eszköz kábeleit és csatlakozásait, hogy azok nem sérültek-e.
- A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! A sérült alkatrészeket a termék hivatalos márkaszervizében azonnal ki kell cseréltetni.
- Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget.
- **Gyermekek kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják.**

## Az elemekkel kapcsolatos biztonsági intézkedések

Mindig a felhasználásnak legmegfelelőbb méretű és fokozatú elemet vásárolja meg. Elemcsere során mindig az összes elemet egyszerre cserélje ki; ne keverje a régi elemeket a frissekkel, valamint a különböző típusú elemeket se keverje egymással össze. Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és az eszköz egymással érintkező részeit. Győződjön meg róla, hogy az elemek a pólusokat tekintve is helyesen kerülnek az eszközbe (+ és -). Amennyiben az eszközt hosszabb ideig nem használja, akkor távolítsa el az elemeket. A lemerült elemeket azonnal távolítsa el. Soha ne zárja rövidre az elemeket, mivel így azok erősen felmelegedhetnek, szivárogni kezhetnek vagy felrobbanhatnak. Az elemek élettartamának növeléséhez soha ne kísérelje meg felmelegíteni azokat. Ne bontsa meg az akkumulátorokat. Használat után ne felejtse el kikapcsolni az eszközt. Az elemeket tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt elemeket az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

## A Levenhuk nemzetközi, élettartamra szóló szavatossága

A Levenhuk vállalat a kiegészítők kivételével az összes Levenhuk gyártmányú teleszkóphoz, mikroszkóphoz, kétszemes távcsőhöz és egyéb optikai termékekhez **élettartamra szóló** szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Az élettartamra szóló szavatosság a termék piaci forgalmazási időszakának a végéig érvényes. A Levenhuk-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **két évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. A Levenhuk vállalat vállalja, hogy a Levenhuk vállalat általi megvizsgálás során anyaghibásnak és/vagy gyártási hibásnak talált terméket vagy termékalkatrészt megjavítja vagy kicseréli. A Levenhuk vállalat csak abban az esetben köteles megjavítani vagy kicserélni az ilyen terméket vagy termékalkatrészt, ha azt a Levenhuk vállalat számára elfogadható vásárlási bizonylattal együtt visszaküldi a Levenhuk vállalat felé.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: [www.levenhuk.hu/garancia](http://www.levenhuk.hu/garancia)

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

## **Termoigrometro Levenhuk Wezzer Teo TH40**

Il kit comprende: stazione base, sensore, cavo USB, manuale di istruzioni e garanzia.

### Guida introduttiva

#### Stazione base

- Connettere il cavo di alimentazione allo strumento e quindi connettere l'adattatore DC alla presa di rete AC; oppure
- Aprire lo sportello dello scomparto batterie (18) e inserire le 3 batterie AA come indicato dai simboli di polarità. Chiudere lo sportello.
- Terminata l'installazione delle batterie, la stazione base cercherà le unità esterne per i primi 5 minuti. Trascorso questo lasso di tempo, la stazione base può essere impostata manualmente in modalità ricezione. Per farlo, tenere premuto il pulsante CH (Canale), quindi premere nuovamente lo stesso pulsante per selezionare il canale 1, 2 o 3.

#### Sensore

- Aprire lo sportello dello scomparto batterie (2). Inserire 2 batterie AAA come indicato dai simboli di polarità.
- Impostare il canale desiderato tramite l'interruttore (4). Chiudere lo sportello.

**ATTENZIONE!** Questa stazione meteo può essere utilizzata con un massimo di 3 sensori remoti. Ogni sensore remoto connesso alla stazione deve operare su un canale differente. Se viene connesso un solo sensore remoto, esso deve operare sul canale 1.

- Per ristabilire manualmente la connessione dei sensori, premere **RESET** (Reimposta) usando uno spillo.

#### Connessione dei sensori

- Posizionare la stazione base e il sensore remoto a una distanza compatibile con l'effettivo range di trasmissione. Assicurarsi che i canali siano assegnati dopo aver impostato l'alimentazione per la stazione base e tutti i sensori.
- Se la ricezione è avvenuta correttamente, il display mostrerà la temperatura e l'umidità rilevati dal relativo sensore esterno. Se tali parametri non vengono ricevuti per uno dei canali, sul display apparirà "—". Controllare le batterie e riprovare. Controllare che non ci siano sorgenti di interferenza.
- Al momento del cambio delle batterie, sostituirle prima nell'unità base e poi in tutti i sensori per ristabilire la connessione. Se si usa un adattatore per alimentare uno qualsiasi dei dispositivi, disconnettere brevemente l'alimentazione a tale dispositivo durante la sostituzione delle batterie. In caso sia necessario sostituire le batterie di un solo dispositivo (ad esempio, un sensore), il segnale potrebbe non essere ricevuto correttamente.
- Il range effettivo potrebbe variare a seconda della posizione dell'unità. A causa delle interferenze (numerose altri dispositivi telecomandati, ecc.), la distanza massima tra l'unità base e il sensore può essere significativamente ridotta. In tal caso, consigliamo di spostare leggermente l'unità base e il sensore. A volte è sufficiente spostare una delle unità anche solo di pochi centimetri!

**ATTENZIONE!** Sebbene i sensori siano resistenti all'acqua, non vanno mai posizionati alla luce diretta del sole o esposti a pioggia e neve.

### Impostazione dell'ora

Tenere premuto il pulsante **MODE** (Modalità) per 3 secondi. Le cifre pronte alla modifica inizieranno a lampeggiare. Premere i pulsanti **UP** (Su) o **DOWN** (Giù) per cambiare il valore, quindi premere **MODE** (Modalità) per continuare.

Ecco l'ordine di modifica: 12/24 ore > ore > minuti > anno > formato giorno/mese o mese/giorno > mese > giorno > giorno della settimana (7 lingue).

Infine, premere il pulsante **MODE** (Modalità) per salvare le impostazioni e uscire.

## Impostazione della sveglia

Tenere premuto il pulsante **ALARM** (Sveglia) per 3 secondi. Le cifre pronte alla modifica inizieranno a lampeggiare. Premere i pulsanti **UP** (Su) o **DOWN** (Giù) per cambiare il valore, quindi premere il pulsante **MODE** (Modalità) per continuare.

Ecco l'ordine di modifica: ore > minuti.

Premere il pulsante **ALARM** (Sveglia) per attivare o disattivare la sveglia.

## Funzione posponi

Quando la sveglia suona, premere il pulsante **SNZ/LIGHT** (Posponi/Luce) per attivare la funzione snooze (posponi). L'allarme suonerà di nuovo dopo 5 minuti.

## Impostazione della retroilluminazione

Premere il pulsante **SNZ/LIGHT** (Posponi/Luce) per impostare la luminosità (2 livelli disponibili).

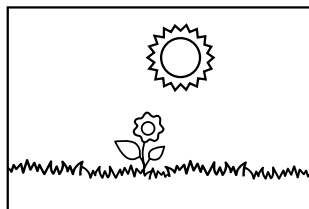
**ATTENZIONE!** Quando si usa l'alimentazione a batteria, la retroilluminazione rimarrà accesa per circa 8 secondi.

## Meteo

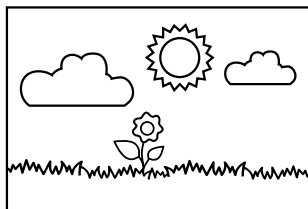
### Temperatura

Premere il pulsante **UP** (Su) per passare da °C a °F.

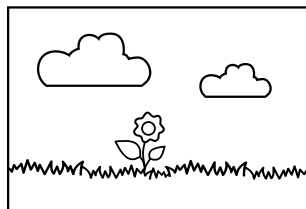
### Previsioni del tempo



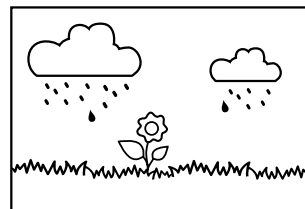
1. Soleggiato



2. Parzialmente nuvoloso



3. Nuvoloso



4. Piovoso

### Frecce di indicazione dell'andamento



1. In aumento



2. Stabile



3. In diminuzione

L'indicatore dell'andamento di temperatura e umidità ne mostra il trend per le successive 12 ore.

## Cronologia misure

- Premere il pulsante **DOWN** (Giù) per mostrare i valori **MAX** o **MIN** di temperatura e umidità.
- Per cancellare i valori **MIN/MAX** registrati per temperatura e umidità, tenere premuto il pulsante **DOWN** (Giù).

## Indicatore di batteria scarica

Quando compare l'indicatore di batteria scarica, cambiare immediatamente le batterie.

## Specifiche

### Stazione base

Umidità dell'aria, unità di misura	% (RH)
Intervallo operativo di umidità (all'interno)	20... 95%
Temperatura, unità di misura	°F, °C
Intervallo operativo di temperatura (all'interno)	0... +50 °C
Formato ora	24 ore, 12 ore
Lingua dei giorni della settimana sullo schermo	tedesco, francese, spagnolo, italiano, olandese, danese, inglese
Schermo	a colori, con retroilluminazione LED
Alimentazione	3 batterie AA, adattatore AC/DC da 5 V, 1000 mA (non incluso)
Cavo USB	1,5 m (incluso)
Sensore wireless	1 pz., incluso

## Sensore

Frequenza del segnale radio	433,92 MHz
Raggio segnale radio	80 m (in uno spazio aperto)
Intervallo operativo di umidità (all'esterno)	20... 95%
Intervallo operativo di temperatura (all'esterno)	-40... +70 °C
Alimentazione	2 batterie AAA

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

## Cura e manutenzione

- Nel caso si utilizzi l'apparecchio in presenza di bambini o di altre persone che non abbiano letto e compreso appieno queste istruzioni, prendere le precauzioni necessarie.
- Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona.
- Proteggere l'apparecchio da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, al riparo da acidi pericolosi e altri prodotti chimici, lontano da elementi riscaldanti, fiamme libere e altre fonti di calore.
- Adoperare lo strumento soltanto in un ambiente completamente asciutto e non toccarlo con parti del corpo umide o bagnate.
- Usare solamente accessori e ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche riportate per questo strumento.
- Verificare che lo strumento, i suoi cavi e le relative connessioni siano prive di danni prima dell'uso.
- Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! Le parti danneggiate devono essere sostituite immediatamente da un centro assistenza autorizzato.
- In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico.
- **I bambini devono usare questo strumento solo sotto la supervisione di un adulto.**

## Istruzioni di sicurezza per le batterie

Acquistare batterie di dimensione e tipo adeguati per l'uso di destinazione. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente, evitando accuratamente di mischiare batterie vecchie con batterie nuove oppure batterie di tipo differente. Prima della sostituzione, pulire i contatti della batteria e quelli dell'apparecchio. Assicurarsi che le batterie siano state inserite con la corretta polarità (+ e -). Se non si intende utilizzare l'apparecchio per lungo periodo, rimuovere le batterie. Rimuovere subito le batterie esaurite. Non cortocircuitare le batterie, perché ciò potrebbe provocare forte riscaldamento, perdita di liquido o esplosione. Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole. Non disassemblare le batterie. Dopo l'utilizzo, non dimenticare di spegnere l'apparecchio. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

## Garanzia internazionale Levenhuk

Tutti i telescopi, i microscopi, i binocoli e gli altri prodotti ottici Levenhuk, ad eccezione degli accessori, godono di una **garanzia a vita** per i difetti di fabbricazione o dei materiali. Garanzia a vita rappresenta una garanzia per la vita del prodotto sul mercato. Tutti gli accessori Levenhuk godono di una garanzia di **due anni** a partire dalla data di acquisto per i difetti di fabbricazione e dei materiali. Levenhuk riparerà o sostituirà i prodotti o relative parti che, in seguito a ispezione effettuata da Levenhuk, risultino presentare difetti di fabbricazione o dei materiali. Condizione per l'obbligo di riparazione o sostituzione da parte di Levenhuk di tali prodotti è che il prodotto venga restituito a Levenhuk unitamente ad una prova d'acquisto la cui validità sia riconosciuta da Levenhuk.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.



# PL Termohigrometr Levenhuk Wezzer Teo TH40

Zawartość zestawu: stacja główna, czujnik, przewód USB, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

## Wprowadzenie

### Stacja główna

- Podłącz przewód zasilający do urządzenia, a następnie podłącz zasilacz do gniazdka sieciowego; lub
- Otwórz pokrywę komory baterii (18) i włóż 3 baterie AA zgodnie z prawidłowymi oznaczeniami polaryzacji. Zamknij pokrywę.
- Po włożeniu baterii stacja główna będzie wyszukiwać urządzenia zewnętrzne przez pierwsze 5 minut. Następnie można ręcznie skonfigurować stację główną do obierania sygnału z urządzeń zewnętrznych. Aby to zrobić, naciśnij przycisk **CH** (Kanał) a następnie naciśnij ten przycisk ponownie, aby wybrać kanał 1, 2 lub 3.

### Czujnik

- Otwórz pokrywę komory baterii (2). Włóż 2 baterie AAA zgodnie z prawidłowymi oznaczeniami polaryzacji.
- Ustaw żądany kanał przy użyciu przełącznika (4). Zamknij pokrywę.

**UWAGA!** Stacja pogodowa może pracować z 3 czujnikami zdalnymi. Każdy podłączony czujnik zdalny musi być obsługiwany przez inny kanał. Jeżeli podłączony jest tylko jeden czujnik zdalny, powinien być obsługiwany przez kanał 1.

- Uwaga! Aby ręcznie nawiązać połączenie z czujnikiem, naciśnij przycisk **RESET** (Resetowanie) za pomocą cienkiej końcówki.

### Nawiązywanie połączenia z czujnikami

- Ustaw stację główną oraz czujnik zdalny względem siebie w odległości skutecznego zasięgu nadawania sygnału. Po doprowadzeniu zasilania do stacji głównej i wszystkich czujników sprawdź, czy kanały są prawidłowo przypisane.
- Jeżeli połączenie zostało nawiązane pomyślnie, na wyświetlaczu będą widoczne temperatura i wilgotność podawane przez odpowiedni czujnik zewnętrzny. Jeżeli wartości nie są przesyłane przez dany kanał, na wyświetlaczu jest widoczny symbol "—". Sprawdź baterie i spróbuj ponownie. Sprawdź, czy są jakiegokolwiek źródła zakłóceń.
- Baterie należy wymieniać najpierw w stacji głównej, a następnie we wszystkich czujnikach, aby ponownie nawiązać połączenie. Jeśli którekolwiek urządzenie jest zasilane przy użyciu zasilacza, podczas wymiany baterii odłącz na chwilę zasilanie od tego urządzenia. Jeśli wymienisz baterie tylko w jednym urządzeniu (np. w czujniku), może to spowodować nieprawidłowy odbiór sygnału.
- Skuteczny zasięg różni się w zależności od miejsca ustawienia stacji głównej. Ze względu na zakłócenia (różne urządzenia sterowane zdalnie itp.), maksymalna odległość między stacją główną a czujnikiem może być znacznie ograniczona. W takich przypadkach zalecamy nieznacznie zmienić pozycję stacji głównej i czujnika. Czasami wystarczy przestawić jedno z urządzeń zaledwie o parę centymetrów!

**UWAGA!** Chociaż czujnik jest odporny na warunki atmosferyczne, nie należy ustawiać go w miejscu, gdzie będzie narażony na bezpośrednie światło słoneczne, deszcz lub śnieg.

## Ustawianie czasu

Naciśnij przycisk **MODE** (Tryb) i przytrzymaj go przez 3 sekundy. Cyfry, które można ustawić, zaczną migać. Naciśnij przycisk **UP** (W górę) lub **DOWN** (W dół), aby zmienić wartość, a następnie naciśnij przycisk **MODE** (Tryb), aby kontynuować.

Kolejność ustawiania: format 12-/24-godzinny > godziny > minuty > rok > format dzień/miesiąc lub miesiąc/dzień > miesiąc > dzień > dzień tygodnia (7 języków).

Na koniec naciśnij przycisk **MODE** (Tryb), aby zapisać ustawienia i zamknąć ekran.

## Ustawienie budzika

Naciśnij przycisk **ALARM** (Budzik) i przytrzymaj przez 3 sekundy. Wyświetlane cyfry będą migać. Naciśnij przycisk **UP** (W górę) lub **DOWN** (W dół), a następnie naciśnij przycisk **MODE** (Tryb), aby kontynuować.

Kolejność ustawiania: godziny > minuty.

Naciśnij przycisk **ALARM** (Budzik), aby włączyć lub wyłączyć budzik.

## Funkcja drzemki

Gdy zadzwoni alarm, naciśnij przycisk **SNZ/LIGHT** (Drzemka/Oświetlenie), aby włączyć funkcję drzemki. Alarm włączy się ponownie po 5 minutach.

## Ustawianie podświetlenia

Naciśnij przycisk **SNZ/LIGHT** (Drzemka/Oświetlenie), aby wybrać jasność (dostępne są 2 poziomy).

**UWAGA!** W przypadku używania zasilania baterijnego podświetlenie włączy się na około 8 sekund.

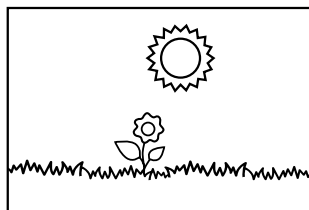


# Pogoda

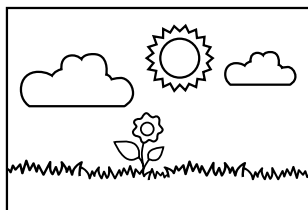
## Temperatura

Naciśnij przycisk **UP** (W górę), aby przełączać jednostki między °C a °F.

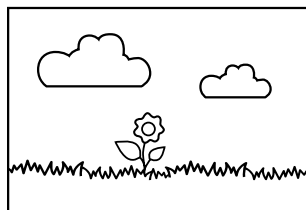
## Prognoza pogody



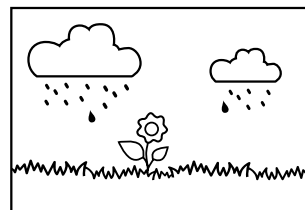
1. Słonecznie



2. Częściowe zachmurzenie



3. Zachmurzenie



4. Deszcz

## Wskaźniki trendów



1. Trend rosnący



2. Trend stabilny



3. Trend malejący

Wskaźnik trendów temperatury i wilgotności przedstawia trendy na następne 12 godzin.

## Zapisywanie historii

- Naciśnij przycisk **DOWN** (W dół), aby wyświetlić maksymalną lub minimalną temperaturę i wilgotność.
- Aby usunąć zarejestrowane wartości temperatury i wilgotności minimalnej/maksymalnej, naciśnij i przytrzymaj przycisk **DOWN** (W dół).

## Wskaźnik stanu baterii

Jeśli na ekranie pojawi się wskaźnik stanu baterii, natychmiast wymień baterie.

## Dane techniczne

### Stacja główna

Wilgotność powietrza, jednostki miary	% (RH – wilgotność względna)
Zakres wilgotności pracy (wewnątrz)	20... 95%
Temperatura, jednostki miary	°F, °C
Zakres temperatury pracy (wewnątrz)	0... +50 °C
Format czasu	24-godzinny, 12-godzinny
Język wyświetlania dni tygodnia	niemiecki, francuski, hiszpański, włoski, niderlandzki, duński, angielski
Ekran	kolorowy, z podświetleniem LED
Zasilanie	3 baterie AA, zasilacz sieciowy 5 V, 1000 mA (sprzedawany osobno)
Przewód USB	1,5 m (w zestawie)
Czujnik bezprzewodowy	1 szt., w zestawie

### Czujnik

Częstotliwość sygnału radiowego	433,92 MHz
Promień sygnału radiowego	80 m (na otwartej przestrzeni)
Zakres wilgotności pracy (na zewnątrz)	20... 95%
Zakres temperatury pracy (na zewnątrz)	-40... +70 °C
Zasilanie	2 baterie AAA

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

## Konserwacja i pielęgnacja

- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy urządzenia używają dzieci lub osoby, które nie w pełni zapoznały się z instrukcjami.
- Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym.

- Chronić urządzenie przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej.
- Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu, z dala od niebezpiecznych kwasów oraz innych substancji chemicznych, grzejników, otwartego ognia i innych źródeł wysokiej temperatury.
- Urządzenie powinno być używane tylko w całkowicie suchym otoczeniu. Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie, przewody i złącza nie są uszkodzone.
- Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! Uszkodzone elementy należy natychmiast wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- W razie połamania jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- **Dzieci mogą używać tego urządzenia tylko pod nadzorem osoby dorosłej.**

## Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Należy używać baterii odpowiedniego typu i w odpowiednim rozmiarze. Należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie; nie należy łączyć starych i nowych baterii ani baterii różnych typów. Przed włożeniem baterii należy wyczyścić styki baterii i urządzenia. Podczas wkładania baterii należy zwracać uwagę na ich bieguny (znaki + i -). Jeśli sprzęt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć. Nie doprowadzać do zwarcia baterii, ponieważ wiąże się to z ryzykiem powstania wysokich temperatur, wycieku lub wybuchu. Nie ogrzewać baterii w celu przedłużenia czasu ich działania. Nie demontuj baterii. Należy pamiętać o wyłączeniu urządzenia po zakończeniu użytkowania. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka połknięcia, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

## Gwarancja międzynarodowa Levenhuk

Wszystkie teleskopy, mikroskopy, lornetki i inne przyrządy optyczne Levenhuk, za wyjątkiem akcesoriów, posiadają **dożywotnią gwarancję** obejmującą wady materiałowe i wykonawcze. Dożywotnia gwarancja to gwarancja na cały okres użytkowania produktu. Wszystkie akcesoria Levenhuk są wolne od wad materiałowych i wykonawczych i pozostaną takie przez **dwa lata** od daty zakupu detalicznego. Firma Levenhuk naprawi lub wymieni produkty lub ich części, w przypadku których kontrola prowadzona przez Levenhuk wykaże obecność wad materiałowych lub wykonawczych. Warunkiem wywiązania się przez firmę Levenhuk z obowiązku naprawy lub wymiany produktu jest dostarczenie danego produktu firmie razem z dowodem zakupu uznawanym przez Levenhuk. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: [www.levenhuk.pl/gwarancja](http://www.levenhuk.pl/gwarancja)  
W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

## **PT** Termohigrómetro Levenhuk Wezzer Teo TH40

O kit inclui: estação base, sensor, cabo USB, manual do utilizador e garantia.

### Introdução

#### Estação base

- Ligue o cabo de alimentação ao dispositivo e ligue o adaptador de CC à fonte de alimentação de CA; ou
- Abra a tampa do compartimento das pilhas (18) e coloque 3 pilhas AA de acordo com as marcas de polaridade corretas. Feche a tampa.
- Uma vez colocadas as pilhas, a estação base irá procurar as unidades exteriores durante os primeiros 5 minutos. Depois disso, a estação base pode ser definida manualmente para receber. Para tal, prima o botão **CH** (Canal) e, em seguida, prima novamente este botão para escolher entre os canais 1, 2 ou 3.

#### Sensor

- Abra a tampa do compartimento das pilhas (2). Coloque 2 pilhas AAA de acordo com as marcas de polaridade corretas.
- Escolha o canal desejado premindo o botão adequado (4). Feche a tampa.

**NOTA!** Esta estação meteorológica pode ser utilizada com um máximo de 3 sensores remotos. Cada sensor remoto ligado tem de ser utilizado num canal diferente. Caso seja ligado apenas um sensor remoto, este deve ser utilizado no canal 1.

- Para restabelecer manualmente a ligação do sensor, prima **RESET** (Repor) utilizando um pino.

#### Ligação do sensor

- Coloque a estação base e o sensor remoto dentro do alcance de transmissão efetivo. Assegure-se de que os canais são atribuídos depois de configurar a fonte de alimentação da estação base e de todos os sensores.

- Se a receção for bem sucedida, o ecrã mostrará a temperatura e a humidade do respetivo sensor exterior. Se os valores de um canal não forem recebidos, "—" aparece no ecrã. Verifique as pilhas e tente novamente. Verifique se existe alguma fonte de interferência.
- Ao trocar as pilhas, substitua primeiro as pilhas na unidade base e, em seguida, em todos os sensores, para restabelecer a ligação. Se um adaptador fornecer energia a qualquer um dos dispositivos, desligue brevemente esse dispositivo quando substituir as pilhas. Se substituir as pilhas de apenas um dos dispositivos (por exemplo, o sensor), o sinal pode não ser recebido corretamente.
- O alcance efetivo pode variar dependendo da posição da unidade. Devido a interferências (vários dispositivos de controlo remoto, etc.), a distância máxima entre a unidade base e o sensor pode diminuir bastante. Nestes casos, sugerimos que se mova um pouco a unidade base e o sensor. Por vezes basta mover uma destas unidades alguns centímetros!

**NOTA!** Embora o sensor seja resistente às intempéries, nunca o coloque sob a luz solar direta nem o exponha à chuva ou neve.

## Acertar a hora

Prima sem soltar o botão **MODE** (Modo) durante 3 segundos. Os dígitos que devem ser definidos ficam intermitentes. Prima **UP** (Para cima) ou **DOWN** (Para baixo) para alterar o valor e, em seguida, prima **MODE** (Modo) para continuar.

A ordem de definição: 12/24h > Horas > Minutos > Ano > formato Data/Mês ou Mês/Data > Mês > Data > Dia da semana (7 idiomas).

Finalmente, prima o botão **MODE** (Modo) para guardar as definições e sair.

## Definição do alarme

Prima o botão **ALARM** (Alarme) e mantenha-o premido durante 3 segundos. Os dígitos que devem ser definidos estão a piscar.

Prima **UP** (Para cima) ou **DOWN** (Para baixo) para alterar o valor e, em seguida, prima o botão **MODE** (Modo) para continuar.

A ordem de definição: Horas > Minutos.

Prima **ALARM** (Alarme) para ativar ou desativar o alarme.

## Função de suspensão

Quando o alarme tocar, prima **SNZ/LIGHT** (Suspender/Luz) para ativar a função de suspensão. O alarme soará novamente dentro de 5 minutos.

## Definição de luz de fundo

Prima o botão **SNZ/LIGHT** (Suspender/Luz) para escolher o brilho (2 níveis disponíveis).

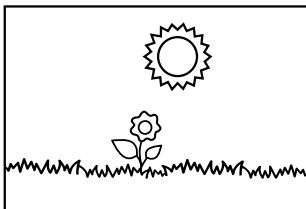
**NOTA!** Se utilizar pilhas, a luz de fundo acende-se durante cerca de 8 segundos.

## Clima

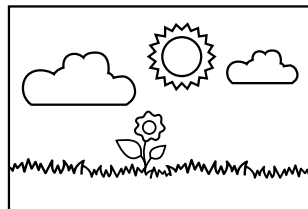
### Temperatura

Prima o botão **UP** (Para cima) para alternar entre °C e °F.

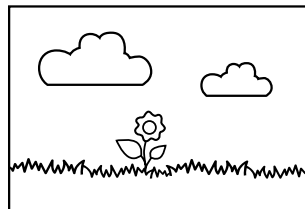
### Previsão do tempo



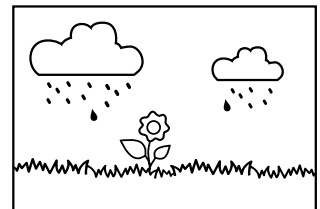
1. Sol



2. Parcialmente nublado



3. Nublado



4. Chuva

### Indicadores de seta – tendência



1. Ascendente



2. Constante



3. Descendente

O indicador de tendência de temperatura e humidade mostra as tendências para as próximas 12 horas.

## Registo histórico

- Prima o botão **DOWN** (Para baixo) para apresentar a humidade e a temperatura max./min.
- Para limpar a temperatura min./max. e os registos de humidade, prima sem soltar o botão **DOWN** (Para baixo).

## Indicador de pilha fraca

Se o indicador de pilha fraca for exibido, mude imediatamente as pilhas.

## Especificações

### Estação base

Humidade do ar, unidades de medida	% (HR)
Intervalo de humidade de funcionamento (no interior)	20... 95%
Temperatura, unidades de medida	°F, °C
Intervalo de temperatura de funcionamento (no interior)	0... +50 °C
Formato da hora	24 horas, 12 horas
Idioma de apresentação do dia da semana	alemão, francês, espanhol, italiano, neerlandês, dinamarquês, inglês
Ecrã	cor, com uma luz de fundo LED
Fonte de alimentação	3 pilhas AA, adaptador de CA/CC 5 V 1000 mA (não incluído)
Cabo USB	1,5 m (incluído)
Sensor sem fios	1 pz., incluído

### Sensor

Frequência do sinal de rádio	433,92 MHz
Raio do sinal de rádio	80 m (numa área aberta)
Intervalo de humidade de funcionamento (no exterior)	20... 95%
Intervalo de temperatura de funcionamento (no exterior)	-40... +70 °C
Fonte de alimentação	2 pilhas AAA

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

## Cuidado e manutenção

- Tome as precauções necessárias quando usar o dispositivo com crianças ou com outras pessoas que não leram ou não compreenderam totalmente estas instruções.
- Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados.
- Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva.
- Guarde o dispositivo num local seco e fresco, longe de ácidos perigosos e outros produtos químicos, de aquecedores, de fogo e de outras fontes de altas temperaturas.
- Utilize o dispositivo apenas num ambiente completamente seco e não toque no dispositivo com partes do corpo molhadas ou húmidas.
- Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas.
- Verifique este dispositivo e os respetivos cabos e ligações quanto a eventuais danos antes da sua utilização.
- Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! As peças danificadas devem ser imediatamente substituídas por um agente de serviço autorizado.
- Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.
- **As crianças só devem utilizar o dispositivo sob supervisão de um adulto.**

## Instruções de segurança da bateria

Compre sempre baterias do tamanho e grau mais adequados para o uso pretendido. Substitua sempre o conjunto de baterias de uma só vez; tome cuidado para não misturar baterias antigas com novas, ou baterias de tipos diferentes. Limpe os contactos da bateria, e também os do dispositivo, antes da instalação da bateria. Certifique-se de que as baterias estão instaladas corretamente no que respeita à sua polaridade (+ e -). Remova as baterias do equipamento se este não for ser usado por um período prolongado de tempo. Remova as baterias usadas prontamente. Nunca coloque as baterias em curto-circuito, pois isso pode causar altas temperaturas, derrame ou explosão. Nunca aqueça as baterias com o intuito de as reanimar. Não desmonte as baterias. Lembre-se de desligar os dispositivos após a utilização. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar o risco de ingestão, sufocação ou envenenamento. Use as baterias da forma prescrita pelas leis do seu país.

## Garantia vitalícia internacional Levenhuk

Todos os telescópios, microscópios, binóculos ou outros produtos ópticos Levenhuk, exceto seus acessórios, são acompanhados de **garantia vitalícia** contra defeitos dos materiais e acabamento. A garantia vitalícia é uma garantia para a vida útil do produto no mercado. Todos os acessórios Levenhuk têm garantia de materiais e acabamento livre de defeitos por **dois anos** a partir da data de compra. A Levenhuk irá reparar ou substituir o produto ou sua parte que, com base em inspeção feita pela Levenhuk, seja considerado defeituoso em relação aos materiais e acabamento. A condição para que a Levenhuk repare ou substitua tal produto é que ele seja enviado à Levenhuk juntamente com a nota fiscal de compra.

Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

## **RU** Термогигрометр Levenhuk Wezzer Teo TH40

**Комплект поставки:** основной блок, датчик, USB-кабель, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

### Начало работы

#### Основной блок

- Подсоедините кабель питания к прибору и включите в сеть; или
- Снимите крышку батарейного отсека (18), вставьте 3 батарейки AA, соблюдая полярность. Закройте отсек.
- После установки батареек основной блок начнет автоматически искать внешние датчики в течение 5 минут. После этого можно настроить основной блок на прием вручную, нажав кнопку **CH** (Канал) и затем снова нажав эту кнопку для выбора канала 1, 2 или 3.

#### Датчик

- Снимите крышку батарейного отсека (2). Вставьте 2 батарейки AAA, соблюдая полярность.
- Установите канал передачи при помощи переключателя (4). Закройте отсек.

**ВНИМАНИЕ!** Эта метеостанция может работать с одним или несколькими внешними датчиками. Все активные внешние датчики должны быть подключены к разным каналам. Если подключен только один внешний датчик, он должен быть подключен к каналу 1.

- Чтобы восстановить соединение с датчиком вручную, нажмите кнопку **RESET** (Сброс) с помощью булавки.

#### Установка соединения с датчиком

- Расположите внешний датчик и основной блок в пределах эффективного диапазона передачи. Убедитесь, что после настройки питания для основного блока и всех датчиков назначены каналы передачи информации.
- Когда сигнал будет получен, на экране отобразятся значения температуры и влажности наружного воздуха, полученные с соответствующего внешнего датчика. Если данные с канала не получены и на экране появился символ «—», проверьте правильность установки батареек и попробуйте еще раз. Проверьте наличие возможных источников помех.
- При замене батареек всегда меняйте батарейки сначала в основном блоке, затем во всех внешних датчиках, чтобы восстановить соединение. Если на какое-либо из устройств подается питание, ненадолго отключите его при замене батареек. Если заменить батарейки только в одном из устройств (например, во внешнем датчике), сигнал может быть не принят или принят некорректно.
- На эффективный диапазон передачи может влиять расположение прибора. Находящиеся поблизости радиоуправляемые устройства могут существенно сократить радиус передачи сигнала. В таких случаях рекомендуется немного переместить основной блок и датчик. Иногда достаточно переместить одно из этих устройств всего на несколько сантиметров.

**НИМАНИЕ!** Хотя внешние датчики защищены от непогоды, старайтесь размещать их в местах, укрытых от прямого солнечного света, дождя и снега.

### Настройка часов

Нажмите и удерживайте кнопку **MODE** (Режим) в течение 3 секунд. Цифры, готовые к установке, начнут мигать. Нажмите кнопку **UP** (Вверх) или **DOWN** (Вниз), чтобы изменить значение, после нажмите **MODE** (Режим) для подтверждения ввода и перехода к следующему значению.

Порядок установки: 12-ти или 24-часовой формат времени > Часы > Минуты > Год > Формат «Дата/Месяц» или «Месяц/Дата» > Месяц > Число > День недели (7 языков).

Нажмите кнопку **MODE** (Режим), чтобы сохранить установленные значения и выйти.

## Настройка будильника

Нажмите и удерживайте кнопку **ALARM** (Будильник) в течение 3 секунд. Цифры, готовые к установке, начнут мигать. Нажмите кнопку **UP** (Вверх) или **DOWN** (Вниз), чтобы изменить значение, после чего нажмите **MODE** (Режим) для подтверждения ввода и перехода к следующему значению.

Порядок установки: Часы > Минуты.

Нажмите **ALARM** (Будильник), чтобы включить или выключить будильник.

## Функция повтора

Когда раздастся сигнал будильника, нажмите кнопку **SNZ/LIGHT** (Повтор/Подсветка), чтобы включить функцию повтора.

Сигнал будильника сработает повторно через 5 минут.

## Настройка подсветки

Нажмите кнопку **SNZ/LIGHT** (Повтор/Подсветка), чтобы настроить яркость подсветки (доступно 2 уровня яркости).

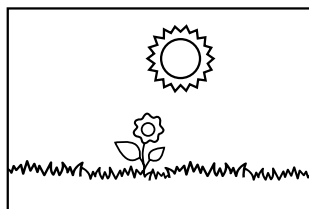
**ВНИМАНИЕ!** При работе от батареек подсветка экрана включается примерно на 8 секунд.

## Погода

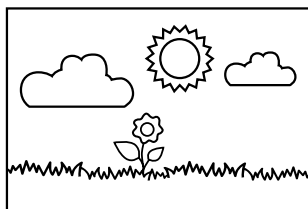
### Температура

Нажмите кнопку **UP** (Вверх), чтобы переключиться между градусами Цельсия (°C) и градусами Фаренгейта (°F).

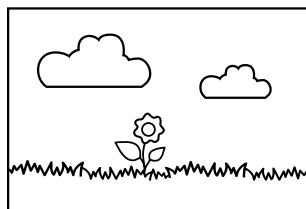
### Прогноз погоды



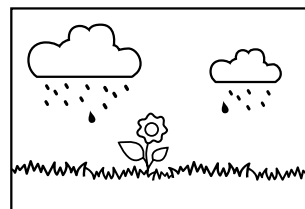
1. Солнечно



2. Переменная облачность



3. Облачно



4. Дождь

### Индикаторы погодных изменений



1. Тенденция к повышению



2. Без изменений



3. Тенденция к понижению

Индикатор изменения температуры и влажности показывает прогноз изменений этих значений на ближайшие 12 часов.

## Запись изменений

- Нажмите кнопку **DOWN** (Вниз), чтобы отобразить максимальные и минимальные значения температуры и влажности.
- Нажмите и удерживайте кнопку **DOWN** (Вниз), чтобы удалить максимальные и минимальные значения температуры и влажности.

## Низкий уровень заряда батареи

Если появляется уведомление о низком уровне заряда батареи, необходимо заменить батарейки.

## Технические характеристики

### Основной блок

Влажность воздуха, единицы измерения	% (RH)
Диапазон измерения влажности в помещении	20... 95%
Температура воздуха, единицы измерения	°F, °C
Диапазон измерения температуры в помещении	0... +50 °C
Формат времени	24 часа, 12 часов
Язык отображения дня недели	немецкий, французский, испанский, итальянский, голландский, датский, английский
Экран	цветной, с подсветкой

Источник питания	3 батарейки AA, сетевой адаптер 5 В, 1000 мА (нет в комплекте)
USB-кабель	1,5 м (в комплекте)
Беспроводной датчик	1 шт., в комплекте

## Датчик

Частота радиосигнала	433,92 МГц
Радиус приема радиосигнала	80 м (в прямой видимости)
Диапазон измерения влажности на улице	20... 95%
Диапазон измерения температуры на улице	-40... +70 °С
Источник питания	2 батарейки AAA

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

## Уход и хранение

- Будьте внимательны, если пользуетесь прибором вместе с детьми или людьми, не знакомыми с инструкцией.
- Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре.
- Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий.
- Храните прибор в сухом прохладном месте, недоступном для воздействия кислот или других активных химических веществ, вдали от отопителей (бытовых, автомобильных), открытого огня и других источников высоких температур.
- Используйте устройство только в полностью сухих помещениях, ни в коем случае не допускайте соприкосновения устройства с влажными или мокрыми участками кожи.
- Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора.
- Перед началом работы проверьте устройство, кабели и контакты на наличие повреждений.
- Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Поврежденные детали должны быть немедленно заменены в авторизованном сервисном центре.
- Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.
- **Дети могут пользоваться прибором только под присмотром взрослых.**

## Использование элементов питания

Всегда используйте элементы питания подходящего размера и соответствующего типа. Устанавливайте элементы питания в соответствии с указанной полярностью (+ и -). Никогда не закорачивайте полюса элементов питания — это может привести к их перегреву, протечке или взрыву. Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность. Не разбирайте элементы питания. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с предписаниями закона.

## Международная пожизненная гарантия Levenhuk

Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия компании Levenhuk требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии: на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки, на остальные изделия — **пожизненная гарантия** (действует в течение всего срока эксплуатации прибора).

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте [www.levenhuk.ru/support](http://www.levenhuk.ru/support)

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.



# TR Levenhuk Wezzer Teo TH40 Termo Higrometre

Kit içeriği: baz istasyonu, sensör, USB kablosu, kullanım kılavuzu ve garanti.

## Başlangıç

### Baz istasyonu

- Güç kablosunu cihaza bağlayın, DC adaptörü AC güç kaynağına bağlayın veya
- Pil bölmesi kapağını (18) açın ve kutup işaretlerine uygun şekilde 3 AA pil yerleştirin. Kapağı kapatın.
- Piller takıldığında gösterim konsolu ilk 5 dakika dış mekan ünitelerini arayacaktır. Bu bittikten sonra gösterim konsolu alım için manuel ayarlanabilir. Bunu yapmak için **CH** (Kanal) düğmesini basın, sonra kanal 1, 2 ve 3 arasında seçim yapmak için tekrar düğmeye basın.

### Sensör

- Pil bölmesi kapağını (2) açın. Kutup işaretlerine uygun şekilde 2 AAA pil yerleştirin.
- Anahtarla (4) istediğiniz kanalı ayarlayın. Kapağı kapatın.

**NOT!** Bu hava istasyonu 3'e kadar uzak sensör ile çalışabilir. Bağlanması gereken her bir uzak sensör farklı bir kanalda çalıştırılmalıdır. Yalnızca bir uzaktan sensör bağlanırsa, kanal 1'de çalıştırılmalıdır.

- Sensör bağlantısını manuel olarak yeniden kurmak için, bir iğne kullanarak **RESET** (Sıfırla) seçeneğine basın.

### Sensör bağlantısı

- Baz istasyonunu ve uzak sensörü etkili iletim aralığı dahiline yerleştirin. Kanalların, tüm sensörler ve baz istasyonu için güç kaynağı kurulduktan sonra atandığından emin olun.
- Sinyal gücü başarılıysa, ilgili dış mekan sensörünün sıcaklık ve nemi ekranda görüntülenir. Bir kanaldan değer alınamazsa, ekranda "—" görünür. Pilleri kontrol edin ve yeniden deneyin. Parazit kaynağı olup olmadığını kontrol edin.
- Pilleri değiştirirken, bağlantıyı yeniden kurmak için pilleri ilk olarak baz üniteye ve ardından tüm sensörlere yerleştirin. Cihazlardan birine gücü bir adaptör sağlıyorsa, pilleri değiştirirken o cihaza giden gücün bağlantısını kesin. Yalnızca bir cihazdaki pilleri değiştirirseniz (örneğin sensördeki), sinyal doğru alınmayabilir.
- Etkili aralık ünitenin konumuna göre değişebilir. Parazit nedeniyle (çeşitli uzaktan kumanda cihazları, vb.), baz ünitesi ile sensör arasındaki maksimum mesafe anlamlı derecede azalabilir. Bu tür durumlarda, baz ünitesini ve sensörü biraz hareket ettirmenizi öneririz. Bazen bu birimlerden birini birkaç inç hareket ettirmek yeterli olur!

**NOT!** Sensör hava koşullarına dayanıklı olsa da, doğrudan güneş ışığına veya yağmur ya da kar altına yerleştirmeyin.

## Saat ayarı

**MODE** (Mod) düğmesine basın ve 3 saniye basılı tutun. Ayarlanması gereken basamaklar yanıp söner. Değeri değiştirmek için **UP** (Yukarı) veya **DOWN** (Aşağı) düğmesine, sonra devam etmek için **MODE** (Mod) düğmesine basın.

Ayar sırası: 12/24sa > Saat > Dakika > Yıl > Tarih/Ay veya Ay/Tarih formatı > Ay > Tarih > Haftanın günü (7 dil).

Son olarak, ayarları kaydedip çıkmak için **MODE** (Mod) düğmesine basın.

## Alarm ayarı

**ALARM** (Alarm) düğmesine basın ve 3 saniye basılı tutun. Ayarlanması gereken basamaklar yanıp söner. Değeri değiştirmek için **UP** (Yukarı) veya **DOWN** (Aşağı) düğmesine basın ve ardından devam etmek için **MODE** (Mod) düğmesine basın.

Ayar sırası: Saat > Dakika.

Alarmı açmak veya kapamak için **ALARM** (Alarm) düğmesine basın.

## Erteleme özelliği

Alarm çaldığında, erteleme özelliğini etkinleştirmek için **SNZ/LIGHT** (Ertele/Işık) düğmesine basın. Alarm 5 dakika içinde yeniden çalar.

## Arka ışık ayarı

Parlaklığı (2 seviye mevcuttur) seçmek için **SNZ/LIGHT** (Ertele/Işık) düğmesine basın.

**NOT!** Pilleri kullanıyorsanız, arka ışık yaklaşık 8 saniye yanacaktır.

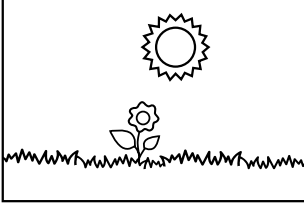


# Hava

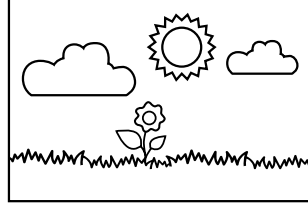
## Sıcaklık

°C ile °F arasında geçiş yapmak için **UP** (Yukarı) düğmesine basın.

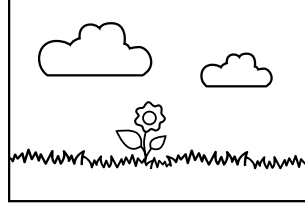
## Hava tahmini



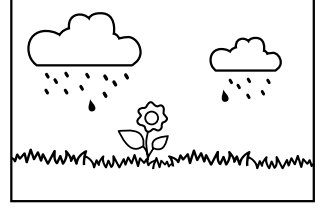
1. Güneşli



2. Parçalı bulutlu



3. Bulutlu



4. Yağmurlu

## Eğilim oku göstergeleri



1. Yükseliyor



2. Sabit



3. Düşüyor

Sıcaklık ve nem eğilimi göstergesi gelecek 12 saat için eğilimleri gösterir.

## Geçmiş kaydı

- **DOWN** (Aşağı) düğmesine maks./min. sıcaklığı ve nemi görüntülemek için basın.
- Min./maks. sıcaklık ve nem kayıtlarını temizlemek için **DOWN** (Aşağı) düğmesini basılı tutun.

## Düşük pil göstergesi

Dış ortam düşük pil göstergesi gösteriliyorsa, pilleri derhal değiştirin.

## Teknik Özellikler

### Baz istasyonu

Hava nemi, ölçüm birimi	% (RH)
Çalışma nemi aralığı (iç mekan)	20... 95%
Sıcaklık, ölçüm birimi	°F, °C
Çalışma sıcaklığı aralığı (iç mekan)	0... +50 °C
Saat biçimi	24 saat, 12 saat
Hafta içi ekranı dili	Almanca, Fransızca, İspanyolca, İtalyanca, Felemenkçe, Danca, İngilizce
Ekran	renk, LED arka ışıklı
Güç kaynağı	3 AA pil, AC/DC adaptörü 5 V 1000 mA (dahil değildir)
USB kablosu	1,5 m (dahildir)
Kablosuz sensör	1 adet (dahildir)

### Sensör

Radyo sinyali frekansı	433,92 MHz
Radyo sinyali yarıçapı	80 m (açık bir alanda)
Çalışma nemi aralığı (dış mekan)	20... 95%
Çalışma sıcaklığı aralığı (dış mekan)	-40...+ 70 °C
Güç kaynağı	2 AAA pil

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

## Bakım ve onarım

- Bu cihazı, bu talimatları okuyamayacak veya tamamen anlayamayacak çocuklar ve diğer kişiler ile birlikte kullanacağınız zaman gerekli önlemleri alın.
- Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin.
- Cihazı ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun.
- Cihazı tehlikeli asitler ve diğer kimyasallardan, ısıtıcılardan, açık ateşten ve diğer yüksek sıcaklık kaynaklarından uzakta kuru, serin bir yerde saklayın.
- Cihazı yalnızca tamamen kuru bir ortamda çalıştırın ve ıslak veya nemli ellerinizle tutmayın.
- Bu cihaz için yalnızca teknik özelliklere uygun aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın.
- Cihazı, kablolarını ve bağlantılarını kullanım öncesinde olası hasarlar yönünden kontrol edin.
- Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı denemeyin! Hasarlı parçalar derhal bir yetkili servis temsilcisi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır.
- **Çocuklar cihazı yalnızca yetişkin gözetiminde kullanabilir.**

## Pil güvenliği talimatları

Her zaman kullanım amacına en uygun olan boyut ve türden piller satın alın. Eski ve yeni piller ile farklı türlerden pilleri birbiriyle birlikte kullanmamaya özen göstererek pil setini her zaman tamamen değiştirin. Pilleri takmadan önce pil kontakları ile cihaz kontaklarını temizleyin. Pillerin kutuplar (+ ve -) açısından doğru bir biçimde takıldığından emin olun. Uzun süreyle kullanılmayacak ekipmanlardaki pilleri çıkarın. Kullanılmış pilleri derhal çıkarın. Aşırı ısınmaya, sızıntıya veya patlamaya neden olabileceğinden kesinlikle pillerde kısa devreye neden olmayın. Yeniden canlandırmak için kesinlikle pilleri ısıtmayın. Pilleri sökmeyin. Cihazı kullanım sonrasında kapatın. Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Kullanılmış pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiği şekilde değerlendirin.

## Levenhuk Uluslararası Ömür Boyu Garanti

Tüm Levenhuk teleskopları, mikroskopları, dürbünleri ve diğer optik ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **ömür boyu garantilidir**. Ömür boyu garanti, piyasadaki ürünün kullanım ömrü boyunca garanti altında olması anlamına gelir. Tüm Levenhuk aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl** boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Levenhuk ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.